



Regisztrálja
új készülékét
a MyBosch felületen
és élvezze az előnyöket
ingyen:
[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)



Ruhaszárítógép

WTX87M90BY

hu Használati és felállítási útmutató

Az Ön új ruhaszárítógépe

Ön úgy döntött, hogy Bosch márkájú ruhaszárítógépet vásárol.

Kérjük, szánjon néhány percet az olvasásra, és ismerkedjen meg ruhaszárítógépének előnyeivel.

A gyárunkból kikerülő minden ruhaszárítógépet gondosan ellenőrünk működés és kifogástalan állapot tekintetében, hogy megfeleljenek a Bosch márká magas minőségi színvonalának.

A termékeinkre, tartozékainkra, pótalkatrészeinkre és szolgáltatásainkra vonatkozó részletes információkat a www.bosch-home.com internetes oldalon talál, vagy forduljon a vevőszolgálati központunkhoz.

Amennyiben a használati és felállítási útmutató különböző modelleket ismertet, a különbségekre a megfelelő pontokon utalások találhatók.



A ruhaszárítógépet csak a jelen használati és felállítási útmutató elolvasása után helyezze üzembe!

Alkalmazott szimbólumok és jelölések

Figyelmeztetés!

Ez a szimbólum és figyelmeztetés egy lehetséges veszélyhelyzetre utal. Figyelmen kívül hagyása halálhoz vagy sérülésekhez vezethet.

Figyelem!

Ez a figyelmeztetés egy lehetséges veszélyhelyzetre utal. Figyelmen kívül hagyása anyagi és/vagy környezeti károkhhoz vezethet.

Útmutatás / tipp

Útmutatások a készülék optimális használatához / hasznos információk.

1. 2. 3. / a) b) c)

A teendők lépéseit számok és betűk jelölik.

■ / -

A felsorolásokat négyzet vagy kötőjel jelöli.

Tartalomjegyzék

| | |
|---|---|
|  Rendeltetésszerű használat 4 | Program vége 30 |
|  Biztonsági utasítások 4 | A ruhanemű kivétele és a készülék kikapcsolása. 30 |
| Gyermekek, felnőttek, háziállatok 5 | Kondenzvíztartály kiürítése 31 |
| Beszerezés 6 |  Készülék beállításai 32 |
| Használat 9 | Gyerekszár 32 |
| Tisztítás és karbantartás 12 | Figyelmeztető hangjelzés 32 |
|  Takarékossági tanácsok 13 | Alapbeállítások 32 |
|  Készülék elhelyezése és bekötése 14 |  Kondenzvíz elvezetése 33 |
| A csomagolás tartalma. 14 |  Tisztítás és karbantartás 36 |
| A készülék felállítása 14 | A készülék tisztítása 36 |
| A készülék csatlakoztatása. 16 | Alsó egység tisztítása 37 |
| Az első használat előtt 17 | A nedvességszenzor tisztítása. 40 |
| Opcionális tartozékok. 18 | Kondenzvíztartály szűrőjének tisztítása 40 |
|  Rövid útmutató 19 |  A készülék ápolása 41 |
|  A készülék megismerése 20 | A készülék ápolásának előkészítése. 42 |
| Készülék áttekintése. 20 | A készülék egyszerű ápolásának végrehajtása. 43 |
| Kezelőfelület 21 | A készülék intenzív ápolásának végrehajtása. 44 |
|  Kijelző 22 |  Súgó a készülékhez 48 |
|  Programáttekintés 24 |  A készülék szállítása 51 |
|  Beállítások 26 |  Fogyasztási értékek 52 |
|  Ruhanemű 27 | Fogyasztási értékek táblázata 52 |
| Ruhanemű előkészítése 27 | Leghatékonyabb program pamuttextíliákhoz. 52 |
| Ruhanemű szétválogatása 27 |  Műszaki adatok 53 |
|  A készülék kezelése 28 |  Ártalmatlanítás 53 |
| Ruhanemű betöltése és készülék bekapcsolása 28 |  Vevőszolgálat 54 |
| Program beállítása 29 | |
| Program indítása 29 | |
| Program menete. 29 | |
| Program módosítása vagy ruhanemű hozzáadása 30 | |
| Program megszakítása. 30 | |



Rendeltetésszerű használat

- A készülék kizárólag háztartási célú, saját felhasználásra készült.
- Ne helyezze üzembe és ne működtesse a készüléket kültéri körülmények között és/vagy fagynak kitett helyen. A készülékben maradt víz fagyása esetén fennáll a készülék károsodásának veszélye. A megfagyott tömlők eltörhetnek, szétrepedhetnek.
- A készülék kizárólag olyan háztartási mosnivaló szárítására és felfrissítésére használható, melyeket előzőleg vízben kimostak, és melyek szárítógépben száríthatók (lásd a ruha kezelési címkéjét). A készülék egyéb céllal történő használata nem minősül rendeltetésszerű használatnak, illetve tilos.
- A készüléket max. 4000 méter tengerszint feletti magasságon történő használatra tervezték.

A készülék bekapcsolása előtt:

Ellenőrizze, hogy nem látható-e sérülés a készüléken. Ha a készülék sérült, ne használja. Probléma esetén forduljon a forgalmazóhoz vagy vevőszolgálatunkhoz.

Olvassa el és kövesse a használati és telepítési útmutatót, valamint a készülékhez mellékelt egyéb tájékoztatókat.

Őrizze meg a dokumentumokat későbbi használatra, illetve az esetleges későbbi tulajdonosok számára.



Biztonsági utasítások

Az alábbi biztonsági információk és figyelmeztetések célja, hogy megóvjuk Önt a sérülésektől, valamint megelőzzük az anyagi károkat.

Ennek ellenére fontos, hogy Ön is megtegye a szükséges óvintézkedéseket, és megfelelő óvatossággal járjon el a készülék üzembe helyezése, karbantartása, tisztítása és működtetése során.

Gyermekek, felnőttek, háziállatok

Figyelmeztetés Életveszély!

A gyermekek és a készülék használatával járó kockázatokat felmérni nem képes személyek megsérülhetnek vagy életveszélyes helyzetbe kerülhetnek. Emiatt, kérjük, vegye figyelembe a következőket:

- A készüléket 8 évnél idősebb gyermekek, valamint testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élő, illetve tapasztalat vagy ismeretek hiányában hozzá nem értő személyek csak felügyelet mellett vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó tájékoztatást követően használhatják, amennyiben megértették a készülék használatával járó kockázatokat.
- A gyermekek nem használhatják a készüléket játékszerként.
- A gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy karbantartását.
- A készüléket tartsa a 3 éven aluli gyermekek és a háziállatok által nem elérhető helyen.

- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, ha a közelében gyermekek vagy a kockázatokat felmérni nem képes személyek tartózkodnak.

Figyelmeztetés Életveszély!

A gyermekek bezárhatják magukat a készülékbe, ami életveszélyes helyzetet teremthet.

- Ne helyezze a készüléket ajtó mögé, mivel az eltakarhatja a készülék ajtaját vagy akadályozhatja annak teljes nyitását.
- Ha a készülék elérte élettartama végét, a hálózati kábel levágása **előtt** húzza ki a csatlakozót a hálózati aljzatból, majd törje el a készülék ajtajának zárját.

Figyelmeztetés Fulladásveszély!

Ha a gyermekek játszanak a csomagolóanyaggal, a műanyag fóliával vagy a csomagolás egyéb részeivel, belegabalyodhatnak, vagy a fejükre húzhatják azokat, ami fulladást okoz.

A csomagolóanyagot, a műanyag fóliát és a csomagolás egyéb részeit tartsa a gyermekek által nem elérhető helyen.

⚠ Figyelmeztetés
Mérgezés veszélye!

A mosó- és öblítőszer
lenyelés esetén mérgezést
okozhatnak.

Lenyelés esetén forduljon
orvoshoz. A mosó- és
öblítőszereket tartsa a
gyermek által nem elérhető
helyen.

⚠ Figyelmeztetés
Szem- és bőrirritáció!

A mosószerek és öblítők a
szembe vagy bőrre kerülve
irritációt okozhatnak.

Ha a mosó- vagy öblítőszer
szembe/bőrre került, alaposan
öblítse ki/le azt. A mosó- és
öblítőszereket tartsa a
gyermek által nem elérhető
helyen.


Beszereles

⚠ Figyelmeztetés
**Áramütés / anyagi kár / a
készülék károsodásának
veszélye!**

Ha a készülék üzembe
helyezése nem megfelelően
történt, az veszélyes
helyzeteket teremthet.

Biztosítsa a következőket:

- A csatlakozóaljzat hálózati
feszültségének meg kell
egyeznie a készüléken
(annak adattábláján) jelzett
névleges feszültséggel. A
csatlakoztatott terheléssel és
a szükséges biztosítókkal
kapcsolatos adatok az
adattáblán vannak
feltüntetve.
- A készülék nem
csatlakoztatható külső
kapcsolóberendezésre, pl.
időzítőre, vagy olyan
áramkörre, amelyet
rendszeresen ki- és
bekapcsol a szolgáltató.
- A hálózati csatlakozó és
védőérintkezős aljzat legyen
kompatibilis, valamint a
földelés legyen megfelelő.
- A szerelvény
keresztmetszete legyen
megfelelő.

- A hálózati csatlakozó mindig legyen hozzáférhető. Ha ez nem lehetséges, a vonatkozó biztonsági előírások teljesítése érdekében fix bekötés esetén be kell építeni egy (szakaszoló) kapcsolót az elektromos berendezésekre vonatkozó szabályozásnak megfelelően.
- Maradékáram-működtetésű megszakító használatakor olyan típust válasszon, amelyen szerepel a következő jelzés: . Ez a jelzés garantálja, hogy a berendezés minden vonatkozó szabályozásnak megfelel.

⚠ Figyelmeztetés
Áramütés / anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye!

Ha a készülék hálózati kábelét módosították vagy az megsérült, fennáll az áramütés és a rövidzárlat veszélye, illetve a túlmelegedés tüzet okozhat. A hálózati kábel ne legyen meghajolva, beszorulva vagy módosítva, és ne érjen hőforráshoz.

⚠ Figyelmeztetés
Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye és tűzveszély!

Hosszabbító vagy elosztó használatakor egy esetleges túlmelegedés vagy rövidzárlat tüzet okozhat.

A készüléket közvetlenül egy megfelelően beszerelt, földelt aljzathoz csatlakoztassa. Ne használjon hosszabbítót, elosztót vagy többpólusú csatlakozót.

Figyelmeztetés

Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye és sérülésveszély!

- Működés közben a készülék rezeghet vagy elmozdulhat, ami sérülést vagy anyagi kárt okozhat.

A készüléket tiszta, egyenletes, szilárd felületre helyezze, majd becsavarozott lábak mellett, vízmérték segítségével szintezze.

- Ha nem megfelelően helyezi a készüléket a mosógépre, az sérülést, anyagi kárt és/ vagy a készülék károsodását okozhatja.

Ha a készüléket mosógépre kívánja helyezni, a mosógépnek legalább a készülékkel megegyező mélységűnek és szélességűnek kell lennie, valamint rögzíteni kell a megfelelő csatlakozókészlettel (ha van). → 18. oldal

A készüléket **KÖTELEZŐEN** rögzíteni kell a csatlakozókészlettel. A készülék kizárólag így helyezhető mosógép tetejére.

- Ha a készüléket a kiálló részeinél (pl. az ajtajánál) fogva emeli meg vagy mozdítja el, ezek a részek letörhetnek, és sérülést okozhatnak.
Ne mozgassa a készüléket annak kiálló részeinél fogva.

Figyelmeztetés **Sérülésveszély!**

- A készülék nehéz. Megemelése sérülést okozhat.
Ne emelje meg egyedül a készüléket.
- A készülék éles peremei elvágthatják a kezét. A készüléket ne az éles széleinél fogja meg. A készülék emelésekor viseljen védőkesztyűt.
- Ha a tömlők és a hálózati kábelek elvezetése nem megfelelő, fennáll a botlás veszélye, ami sérüléssel járhat.
A tömlőket és a hálózati kábeleket úgy vezesse el, hogy ne okozzanak botlásveszélyt.

Használat

Figyelmeztetés

Tűz- és robbanásveszély!

Ha a ruhán oldószer, olaj, viasz, viaszeltávolító, festék, zsiradék vagy folteltávolító található, a gépben történő szárításkor az meggyulladhat, vagy akár a készülék robbanását is okozhatja. Emiatt kérjük, vegye figyelembe a következőket:

- A gépben történő szárítás előtt alaposan öblítse ki a ruhákat meleg vízzel és mosószerrel.
- Kizárólag olyan ruhákat helyezzen a szárítógépbe, amelyeket előzőleg kimosott.
- Ne használja a készüléket olyan ruhákhoz, amelyeket ipari vegyi anyagokkal tisztítottak.

Figyelmeztetés

Tűz- és robbanásveszély!

- Ha szöszök maradnak a bohólyszűrőben, azok szárítás közben meggyulladhatnak, vagy akár tüzet, robbanást okozhatnak a készülékben. Rendszeresen tisztítsa ki a bohólyszűrőt.
- Bizonyos tárgyak szárítás közben meggyulladhatnak, vagy akár tüzet, robbanást okozhatnak a készülékben. Ne hagyjon öngyújtót vagy gyufát a ruhák zsebeiben.
- Ha a készülék környezetében szénpor vagy liszt száll a levegőben, az robbanást okozhat. Ügyeljen, hogy a készülék működése közben annak környezete tiszta legyen.

Figyelmeztetés

Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye és tűzveszély!

A készülék R290 hűtőközeget tartalmaz, amely környezetkímélő, de gyúlékony anyag.

A készülék közelében nyílt láng és gyújtóforrások használata tilos.



⚠ Figyelmeztetés
Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye és tűzveszély!

Ha a programot a szárítási ciklus vége előtt leállítja, a ruhák nem hűlnek le megfelelően, és meggyulladhatnak, illetve anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat.

- A szárítási ciklus utolsó szakaszában a készülék már nem melegíti a dobben lévő ruhákat (lehűtési szakasz). Így biztosítható, hogy a ruhák olyan hőmérsékletűek lesznek, amely nem károsítja azokat.
- Csak akkor kapcsolja ki a készüléket a szárítási ciklus vége előtt, ha azonnal ki tudja venni a dobból, majd ki tudja teregetni a ruhákat (a hő távozása érdekében).

⚠ Figyelmeztetés
Mérgezés / anyagi kár veszélye!

A kondenzvíz nem iható, és bolyhokkal szennyezett. A szennyezett kondenzvíz káros lehet az egészségre, illetve anyagi kárt okozhat. Ne igya meg, és ne használja fel.

⚠ Figyelmeztetés
Mérgezés veszélye!

Az oldószert tartalmazó tisztítószerkekből mérgező gőzök távoznak. Ne használjon oldószert tartalmazó tisztítószereket.

⚠ Figyelmeztetés
Sérülésveszély!

- Ha a készülék nyitott ajtajára támaszkodik vagy ül, a készülék felborulhat, ami sérülést okozhat. Ne támaszkodjon a készülék nyitott ajtajára.
- Ha felmászik a készülékre, annak teteje eltörhet, ami sérüléssel járhat. Ne másszon fel a készülékre.
- Ha benyúl a még forgó dobba, a keze megsérülhet. Várja meg, amíg a dob forgása leáll.

Figyelem!

Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye

- Ha a készülékbe helyezett ruhák mennyisége meghaladja a maximális töltetet, előfordulhat, hogy a készülék nem megfelelően működik, illetve anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat.
Ne lépje túl a mosatlan ruhákhoz megadott maximális mennyiséget. Tartsa be a programokhoz megadott maximális ruhamennyiséget.
→ 24. oldal
- Ha boholygyűjtő (pl. boholytartály, a készüléktől függően) nélkül működteti a készüléket, vagy ha a boholygyűjtő hiányos vagy hibás, az a készülék károsodását okozhatja. Ne működtesse a készüléket boholygyűjtő nélkül vagy hiányos, illetve hibás boholygyűjtővel.
- A készülék működése közben a könnyű tárgyakat (pl. haj, szöszök) beszippanthatja a levegőbemeneti nyílás. Ezeket tartsa távol a készüléktől.
- Ha habanyagot vagy habszivacsot szárít a készülékben, az eldeformálódhat vagy megolvadhat. Ne szárítson a készülékben habanyagot vagy habszivacsot tartalmazó ruhákat.
- Ha nem megfelelő mennyiségű mosószert vagy tisztítószert adagol a készülékbe, anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat. Mosó-, ápoló-, tisztító- és öblítőszer használatakor kövesse a gyártó utasításait.
- Ha a készülék túlmelegszik, előfordulhat, hogy nem megfelelően működik, illetve anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat. Ügyeljen, hogy a készülék működése közben ne takarja el a levegőbemeneti nyílást, és a készülék környezete megfelelően szellőzzön.

Tisztítás és karbantartás

Figyelmeztetés

Életveszély!

A készülék elektromos árammal működik. A feszültség alatt lévő alkatrészek megérintésekor fennáll az áramütés veszélye. Emiatt, kérjük, vegye figyelembe a következőket:

- Kapcsolja ki a készüléket. Válassza le a készüléket az áramforrásról (húzza ki a csatlakozódugót).
- Soha ne érjen vizes kézzel a hálózati csatlakozóhoz.
- Amikor kihúzza a hálózati kábelt az aljzatból, mindig a csatlakozódugót fogja és ne a hálózati kábelt, ellenkező esetben a kábel károsodhat.
- Ne végezzen műszaki átalakítást a készüléken vagy annak jellemzőin.
- A készüléken javításokat és egyéb műveleteket kizárólag a vevőszolgálat vagy villanyszerelő szakember végezhet. Ugyanez vonatkozik a hálózati kábel cseréjére (ha szükséges).
- Hálózati kábel vevőszolgálatunktól rendelhető.

Figyelmeztetés **Mérgezés veszélye!**

Az oldószert tartalmazó tisztítószerekből mérgező gőzök távoznak. Ne használjon oldószert tartalmazó tisztítószereket.

Figyelmeztetés **Áramütés / anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye!**

A készülékbe jutó nedvesség rövidzárlatot okozhat. Ne tisztítsa a készüléket magasnyomású mosóval, gőztisztítóval, tömlővel vagy szórópisztollyal.

Figyelmeztetés **Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye és sérülésveszély!**

A más gyártótól származó pótalkatrész vagy tartozék használata veszélyes, és sérüléssel, anyagi kárral vagy a készülék károsodásával járhat. Biztonsági okokból kizárólag eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.

Figyelem! **Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye**

A tisztítószeres és a ruhák előkezelésére szolgáló szerek (pl. folteltávolító, spray előmosáshoz stb.) a készülék felületeivel érintkezve kárt okozhatnak. Emiatt, kérjük, vegye figyelembe a következőket:

- Ügyeljen, hogy ilyen szerek ne érintkezzenek a készülék felületeivel.
- A készüléket kizárólag vízzel és egy puha, nedves ruhával tisztítsa meg.
- Azonnal törölje le a mosószert, permetet és egyéb maradványokat.



Takarékossági tanácsok

- Szárítás előtt centrifugálja ki a ruhaneműt. Szárazabb ruhanemű esetén lerövidül a programidő, így csökken az energiafogyasztás.
- A készüléket a programokhoz megadott maximális ruhamennyiséggel töltsse meg.

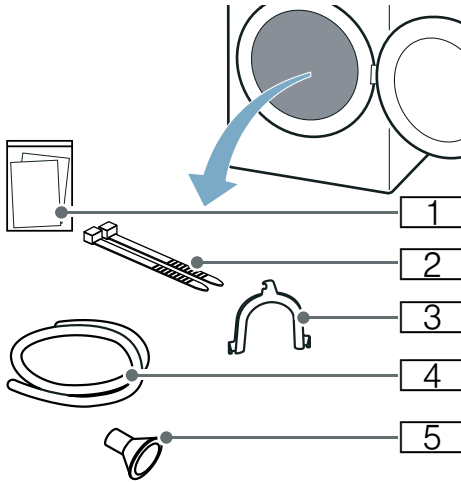
Utasítás: Ha túllépi a maximális betölthető mennyiséget, az meghosszabbítja a program időtartamát, és növeli az energiafelhasználást.

- A készüléket jól szellőző helyiségben üzemeltesse, és hagyja szabadon a készülék légbeömlő nyílását a légcsere biztosítása érdekében.
- Rendszeresen távolítsa el a bolyhokat a készülékből. A bolyhokkal szennyezett készülék hosszabb szárítási időt és nagyobb energiafogyasztást eredményez.
- Ha a program elindítása vagy vége után hosszabb ideig nem használja a készüléket, akkor az automatikusan energiatakarékos üzemmódba kapcsol. A kijelző és a jelzőlámpák néhány perc elteltével kialszanak, és a **Start/▷||| Reload** (Indítás/Ujratöltés/Szünet) villog. Az energiatakarékos üzemmód befejeződik, ha ismét működteti a készüléket, pl. kinyitja és becsukja az ajtaját.
- Ha az energiatakarékos üzemmódban lévő készüléket hosszabb ideig nem használja, akkor az automatikusan kikapcsol.



Készülék elhelyezése és bekötése

A csomagolás tartalma



- 1 Kiegészítő mellékletek (pl. Használati és felállítási útmutató)
- 2 Rögzítőanyag
- 3 A vízvezető tömlőt rögzítő horgok
- 4 Vízvezető tömlő
- 5 Csatlakozóadapter

1. A csomagolóanyagot és a védőfóliákat maradéktalanul távolítsa el a készülékről.
2. Nyissa ki az ajtót.
3. Vegye ki az összes tartozékot a dobból.

Most elkezdheti a készülék elhelyezését és bekötését.

Figyelem!

Anyagi és készülékkárok

A dobban maradó tárgyak, amelyek nem a készülék belsejében való üzemeltetéséhez alkalmasak, anyagi és készülékkárokat okozhatnak. Ezeket a tárgyakat, illetve az összes tartozékot vegye ki a dobból.

A készülék felállítása

Figyelmeztetés **Életveszély!**

A gyermekek bezárhatják magukat a készülékbe, ami életveszélyes helyzetet teremthet.

- Ne helyezze a készüléket ajtó mögé, mivel az eltakarhatja a készülék ajtaját vagy akadályozhatja annak teljes nyitását.
- Ha a készülék elérte élettartama végét, a hálózati kábel levágása **előtt** húzza ki a csatlakozót a hálózati aljzatból, majd törje el a készülék ajtajának zárját.

Figyelmeztetés

Tűz- és robbanásveszély!

Ha a készülék környezetében szénpor vagy liszt száll a levegőben, az robbanást okozhat.

Ügyeljen, hogy a készülék működése közben annak környezete tiszta legyen.

Figyelmeztetés

Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye és tűzveszély!

A készülék R290 hűtőközeget tartalmaz, amely környezetkímélő, de gyúlékony anyag.

A készülék közelében nyílt láng és gyújtóforrások használata tilos.



Figyelmeztetés

Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye és sérülésveszély!

- Működés közben a készülék rezeghet vagy elmozdulhat, ami sérülést vagy anyagi kárt okozhat. A készüléket tiszta, egyenes, szilárd felületre helyezze, majd becsavarozott lábak mellett, vízmérték segítségével szintezze.
- Ha nem megfelelően helyezi a készüléket a mosógépre, az sérülést, anyagi kárt és/vagy a készülék károsodását okozhatja. Ha a készüléket mosógépre kívánja helyezni, a mosógépnek legalább a készülékkel megegyező mélységűnek és szélességűnek kell lennie, valamint rögzíteni kell a megfelelő csatlakozókészlettel (ha van). → 18. oldal
A készüléket KÖTELEZŐEN rögzíteni kell a csatlakozókészlettel. A készülék kizárólag így helyezhető mosógép tetejére.
- Ha a készüléket a kiálló részeinél (pl. az ajtajánál) fogva emeli meg vagy mozdítja el, ezek a részek letörhetnek, és sérülést okozhatnak. Ne mozgassa a készüléket annak kiálló részeinél fogva.

Figyelmeztetés

Sérülésveszély!

- A készülék nehéz. Megemlése sérülést okozhat.
Ne emelje meg egyedül a készüléket.
- A készülék éles peremei elvágthatják a kezét.
A készüléket ne az éles széleinél fogja meg. A készülék emelésekor viseljen védőkesztyűt.

Figyelem!

Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye

Ha a készülék túlmelegszik, előfordulhat, hogy nem megfelelően működik, illetve anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat. Ügyeljen, hogy a készülék működése közben ne takarja el a levegőbemeneti nyílást, és a készülék környezete megfelelően szellőzzön.

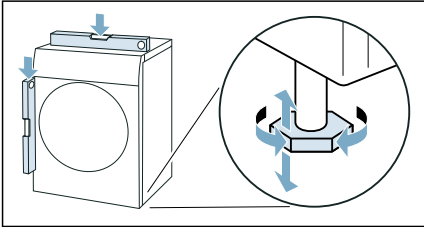
Figyelem!

Anyagi és készülékkárok

A készüléket a gyárból történő kiszállítás előtt működési tesztnek vetették alá, így maradék víz tartalmazhat. Ez a maradék víz kifolyhat, ha a készüléket több, mint 40°-kal megdönti.

A készülék felállítása:

1. A készüléket tiszta, sík és szilárd felületre állítsa.
2. Ellenőrizze a készülék beállítását vízmértékkel.



3. Szükség esetén igazítsa be újra a készüléket a készüléklábak csavarásával.
Most bekötheti a készüléket.

Utasítások


- Minden készüléklábnak biztosan kell állnia a padlón.
- Nem megfelelően beigazított készülék esetén zajok, rezgés és nem egyenletes dobmozgás léphet fel, valamint maradék víz léphet ki a készülékből.

A készülék csatlakoztatása

Figyelmeztetés

Áramütés / anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye!

Ha a készülék üzembe helyezése nem megfelelően történt, az veszélyes helyzeteket teremthet. Biztosítsa a következőket:

- A csatlakozóaljzat hálózati feszültségének meg kell egyeznie a készüléken (annak adattábláján) jelzett névleges feszültséggel. A csatlakoztatott terheléssel és a szükséges biztosítékkal kapcsolatos adatok az adattáblán vannak feltüntetve.
- A készülék nem csatlakoztatható külső kapcsolóberendezésre, pl. időzítőre, vagy olyan áramkörre, amelyet rendszeresen ki- és bekapcsol a szolgáltató.
- A hálózati csatlakozó és védőérintkezős aljzat legyen kompatibilis, valamint a földelés legyen megfelelő.
- A szerelvény keresztmetszete legyen megfelelő.
- A hálózati csatlakozó mindig legyen hozzáférhető. Ha ez nem lehetséges, a vonatkozó biztonsági előírások teljesítése érdekében fix bekötés esetén be kell építeni egy (szakaszoló) kapcsolót az elektromos berendezésekre vonatkozó szabályozásnak megfelelően.
- Maradékáram-működtetésű megszakító használatkor olyan típust válasszon, amelyen szerepel a következő jelzés: . Ez a jelzés garantálja, hogy a berendezés minden vonatkozó szabályozásnak megfelel.

⚠ Figyelmeztetés**Áramütés / anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye!**

Ha a készülék hálózati kábelét módosították vagy az megsérült, fennáll az áramütés és a rövidzárlat veszélye, illetve a túlmelegedés tüzet okozhat. A hálózati kábel ne legyen meghajolva, beszorulva vagy módosítva, és ne érjen hőforráshoz.

⚠ Figyelmeztetés**Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye és tűzveszély!**

Hosszabbító vagy elosztó használatakor egy esetleges túlmelegedés vagy rövidzárlat tüzet okozhat.

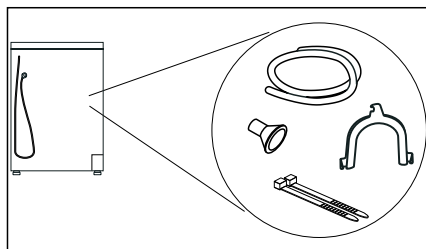
A készüléket közvetlenül egy megfelelően beszerelt, földelt aljzathoz csatlakoztassa. Ne használjon hosszabbítót, elosztót vagy többpólusú csatlakozót.

⚠ Figyelmeztetés**Sérülésveszély!**

Ha a tömlők és a hálózati kábelek elvezetése nem megfelelő, fennáll a botlás veszélye, ami sérüléssel járhat. A tömlőket és a hálózati kábeleket úgy vezesse el, hogy ne okozzanak botlásveszélyt.

A készülék bekötése:

1. Csatlakoztassa a lefolyótömlőt.
→ 33. oldal



2. A készülék csatlakozódugóját dugja a megfelelő csatlakozóaljzatba.
3. Ellenőrizze, hogy a csatlakozódugó szilárdan rögzült-e.
A készülék most üzemkész.

Figyelem!**Anyagi és készülékkárok**

A készülék hűtőközeget tartalmaz, és megsérülhet, ha közvetlenül szállítás után üzemelteti.

A készüléket üzembe helyezés előtt hagyja állni két órán át.

Utasítás: Kétségek esetén a készülék bekötését végeztesse szakemberrel.

Az első használat előtt**A készülék bekapcsolása előtt:**

Ellenőrizze, hogy nem látható-e sérülés a készüléken. Ha a készülék sérült, ne használja. Probléma esetén forduljon a forgalmazóhoz vagy vevőszolgálatunkhoz.

Utasítás: A szakszerű felállítást és csatlakoztatást követően a készülék üzembe helyezhető. Nincs szükség további lépésekre.

Opcionális tartozékok

Rendelje meg az opcionális tartozékokat* a vevőszolgálatnál:

■ Gyapjúkosár:

A gyapjúkosár különálló gyapjútexiliák, sportcipők és plüssállatok szárításához használható.

– Rendelési szám: **WMZ20600**.

■ Emelvény:

A könnyebb betöltés és kipakolás érdekében a szárítógép megemelhető egy emelvény segítségével.

Az emelvény fiókjába beépített mosókosár ruhanemű szállítására alkalmas.

– Rendelési szám: **WTZPW20D**.

■ Összekötő készlet mosó-szárító egységhez:

A szárítógép helytakarékosági okokból egy arra alkalmas, azonos mélységű és szélességű mosógépre állítható.

A szárítógép mosógéphez való rögzítéséhez kizárólag ez az összekötő készlet használható.

- Rendelési szám, kihúzható munkalappal: **WTZ27400**
- rendelési szám, kihúzható munkalap nélkül: **WTZ27410**.

■ Csatlakozókészlet:

A készülék kondenzvizét opcionálisan egy vízvezető tömlőn keresztül a szennyvízbe. Ez esetben a kondenzvíztartályt nem kell a szárítás alatt, illetve szárítás után kiürítenie.

– Rendelési szám: —

* a készülék kialakítása függvényében

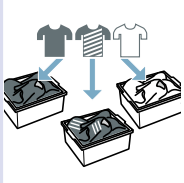
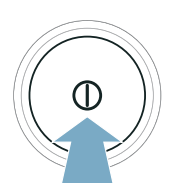
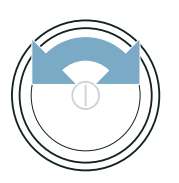


Rövid útmutató

Utasítás: A készüléket szakszerűen kell felállítani és csatlakoztatni. → 14. oldal

1

A program indítása előtt:

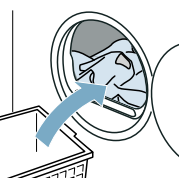
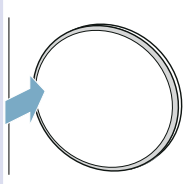
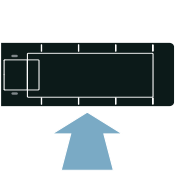
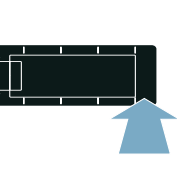




Válogassa szét a ruhaneműt.

Kapcsolja be a készüléket.

Válassza ki a programot.

2

Nyissa ki az ajtót, és helyezze be a ruhaneműt.

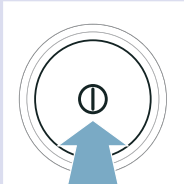
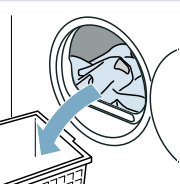
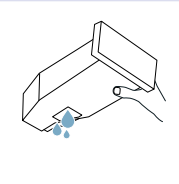
Zárja be az ajtót.

Szükség esetén módosítsa a programbeállításokat.

Indítsa el a programot.

3

A program befejezése után:

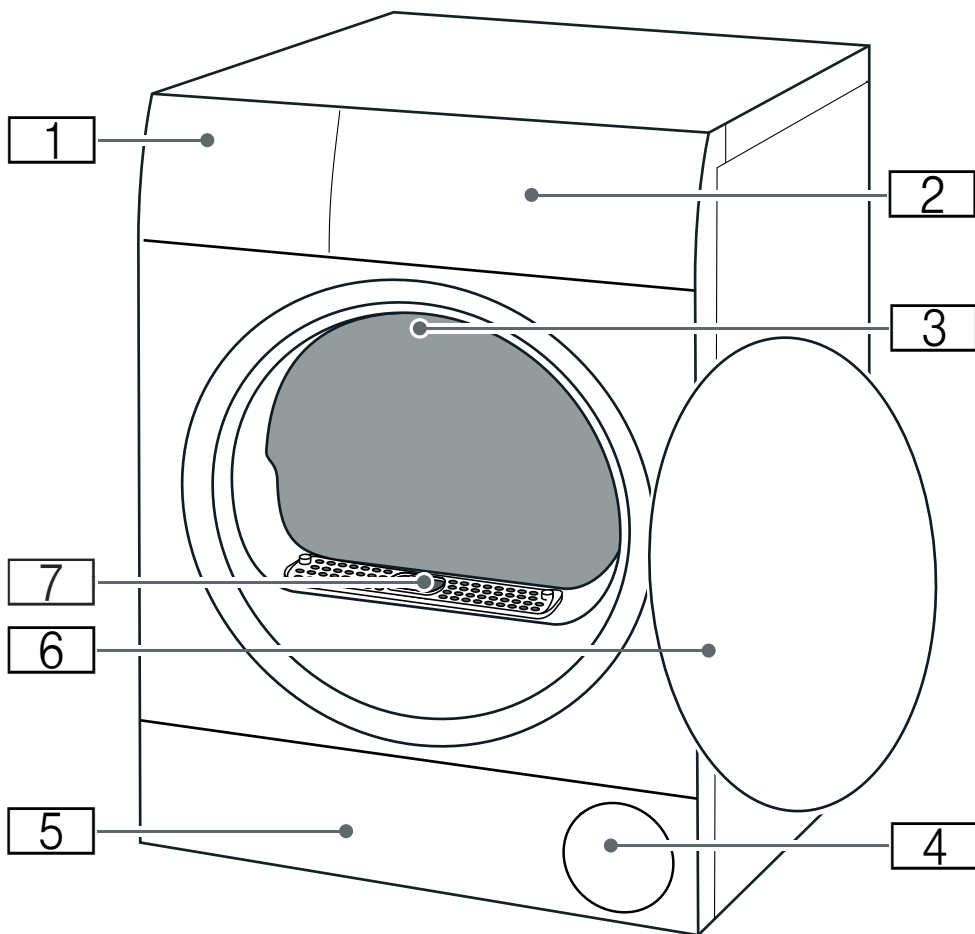
Kapcsolja ki a készüléket.

Nyissa ki az ajtót, és vegye ki a ruhaneműt.

Ürítse ki a kondenzvíztartályt.

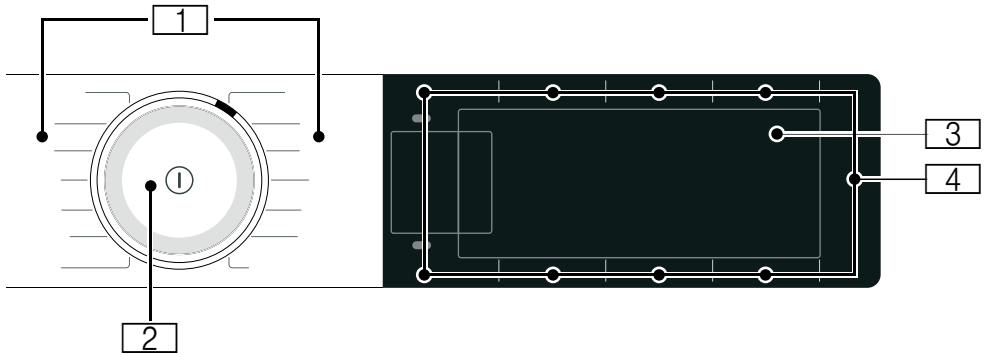
A készülék megismerése

Készülék áttekintése



- 1** Kondenzvíztartály → 31. oldal
- 2** Kezelőfelület
- 3** Dob belső világítása (a készülék kialakításától függően)
- 4** Légbeömlő nyílás
- 5** Az alsó egység szervízfedele → 37. oldal
- 6** Ajtó
- 7** Légcsatorna burkolata (ne távolítsa el)

Kezelőfelület



1

Programok

2

Programválasztó

- Elforgatás: program beállítása
- Megnyomás: a készülék be- vagy kikapcsolása

3

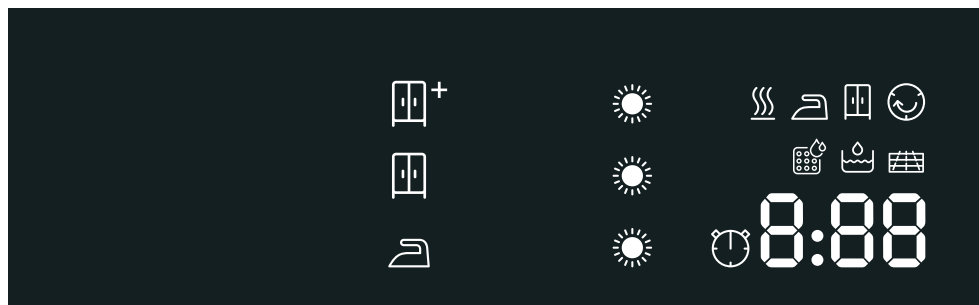
Kijelző









Beállítások és információk kijelzése






4

Gombok









programbeállításokhoz és kiegészítő funkciókhoz/készülékbeállításokhoz

 Kijelző


| Kijelzés | Leírás | Információk |
|--|--------------------------|---|
| | Program állapota: | világít: állapotkijelzés |
|  | Szárítás | |
|  | Szárítás vasaláshoz | |
|  | Teljes szárítás | |
|  | Gyűrődésvédelem | |
|  | Szünet | |
| <i>End</i> | Program vége | |
|  | Szárítási mód |  Szekrényszárász plusz szárítási mód bekapcsolva |
|  | |  Szekrényszárász szárítási mód bekapcsolva |
|  | |  Vasalás-szárász szárítási mód bekapcsolva |
|  | Szárítási hőfok | Szárítási hőfok bekapcsolva egy szárítási módhoz |
|  | | |
|  | | |
| pl. 1:27 | Programidő | A program várható időtartama órában és percben. |
| 3h | Program vége | Program késleltetése órában, ha aktiválta a késleltetett indítást. |
|  | Időprogram | Időprogram bekapcsolva |







| | | |
|--|---|---|
|  | Kondenzvíztartály kiürítése → 31. oldal | <ul style="list-style-type: none"> ■ Ürítse ki és helyezze vissza a kondenzvíztartályt. → 31. oldal Utána nyomja meg a Start/  Reload (Indítás/Újratöltés/Szünet) gombot. ■ Tisztítsa meg a kondenzvíztartály szűrőjét. ■ Ha beszerelt választható vízelvezető tömlőt*, ellenőrizze, hogy a vízelvezető tömlő: <ul style="list-style-type: none"> - megfelelően van csatlakoztatva. → 33. oldal - nem csavarodik vagy törik meg. - nincs eldugulva, vagy nem találhatóak benne pl. lerakódások. ■ Hajtsa végre a készülék intenzív ápolását. ■ Ellenőrizze, hogy nem került-e idegen test az alsó egységbe. Nyissa ki a szervizfedelelet, és távolítsa el az idegen testet. |
|  | Alsó egység | Alsó egység tisztítása → 37. oldal |
|  | A hőcserélő automatikus öblítése | A hőcserélő automatikusan tisztul. A kijelzett folyamat közben ne húzza ki a kondenzvíztartályt, és ne szakítsa meg a programot. |
|  | A készülék egyszerű ápolása | Nem hiba. Bizonyos használati idő elteltével készüléke automatikusan javasolja a készülék egyszerű ápolását. Hajtsa végre a készülék egyszerű ápolását. → 43. oldal |
| Hot | CoolDown | <p>A szárítás során magas hőmérséklet keletkezhet. A ruhanemű lehűtéséhez a CoolDown-folyamat csökkenti a hőmérsékletet a dobban. Ha nem nyitja ki az ajtót, a CoolDown-folyamat automatikusan elindul 30 másodperc után az alábbi esetekben:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ a program szüneteltetése ■ a program megszakítása <p>A készülék a CoolDown folyamat során is működtethető.</p> <p>Utasítások</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ A CoolDown-folyamat közben a dob a készülék szüneteltetett állapotában is forog tovább. ■ A CoolDown-folyamat közben ne módosítsa a programot. ■ A hőmérséklet-szabályozás akár 10 percre is eltarthat. |

Programáttekintés

| Program | Maximális terhelés |
|---|---|
| Programnév A program rövid ismertetése, ill. annak leírása, hogy milyen textíliákhoz megfelelő. | a maximális ruhamennyiség a száraz textíliák súlyát jelöli |
| Cottons (Pamut)  Strapabíró textíliák, kifőzhető pamut vagy vászon textíliák. | 9 kg |
| Easy-Care (Kímélő mosás)  Műszálás vagy kevertszálás textíliák. | 3,5 kg |
| Mix  Vegyes ruhaneműkhöz pamutból és szintetikus anyagból. | 3 kg |
| Delicates (Finom)  Kényes, mosható textíliák, pl. selyem, szatén vagy kevert szál. | 2 kg |
| Wool Finish (Gyapjú vége)  Gépben mosható gyapjú, illetve gyapjú tartalmú textíliák. | 0,5 kg |
| Utasítások <ul style="list-style-type: none"> ■ A textíliák puhábbak lesznek, de a rendszer nem végez szárítást. ■ A textíliákat a program befejeződése után vegye ki, és hagyja megszáradni. | |
| Time Program Cold (Időprogram, hideg)  Időprogram gyapjú és selyem kivételével minden textíliához. Keveset hordott ruhaneműk felfrissítéséhez vagy szellőztetéséhez. | 3 kg |
| Utasítás: A program időtartamát módosíthatja. | |
| Time Program Warm (Időprogram, meleg)  Időprogram minden textíliafajtához a selyem kivételével. Alkalmos előszárított vagy enyhén nedves ruhaneműhöz vagy többretegű, vastag ruhanemű utánszárítására. | 3 kg a kosárba max. betölthető gyapjú/plüssállat: 1 kosárnyi |
| Utasítások <ul style="list-style-type: none"> ■ A gyapjút, sportcipőt és plüssállatokat kizárólag a gyapjúkosárral szárítsa. ■ Az időprogram nem ismeri fel automatikusan a ruhanemű maradék nedvességtartalmát. Ha a ruhanemű szárítás után még túl nedves, ismétlje meg a programot és szükség esetén növelje meg a program időtartamát. | a kosárba max. betölthető cipő: 1 pár |
| Shirts/Blouses (Ingek/Business)  Pamutból, vászonból, műszálból vagy kevertszálás szövetből készült ingek/blúzok. | 1,5 kg |
| Utasítás: Szárítás után vasalja ki vagy akassza fel a ruhaneműket. A maradék nedvesség ekkor egyenletesen oszlik el. | |

| | |
|---|---------------|
| <p>Duvet (Steppelt takaró) </p> <p>Műszállal töltött textíliák, fejpárnák, steppelt és ágytakarók.</p> <p>Utastítás: A nagy darabokat külön szárítsa. Vegye figyelembe a kezelési útmutatót.</p> | 2,5 kg |
| <p>Down (Pehelytollal töltött textíliák) </p> <p>Pehelytollal töltött textíliák, ágytakarók és pehelypaplanok.</p> <p>Utastítások</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ A nagy darabokat külön szárítsa. ■ A program végén rázza fel a textíliákat a töltet és az összegyűlt nedvesség eloszlása érdekében. Szükség esetén indítsa el újra a programot. | 1,5 kg |
| <p>Sportswear (Sport/Fitness) </p> <p>Gyorsan száradó, funkcionális textil vagy műszálás ruházat.</p> | 1,5 kg |
| <p>Towels (Törülköző) </p> <p>Strapabíró pamut törülközők és fürdőköpenyek.</p> | 6 kg |
| <p>Super Quick 40' (Gyors 40') </p> <p>Műszálás és könnyű pamut ruhaneműkből álló vegyes töltet.</p> | 1 kg |
| <p>AllergyPlus (AllergiaPlus) </p> <p>Strapabíró textíliák.</p> <p>Utastítás: A program magas hőmérsékleten működik. Különösen alkalmas magasabb higiéniai követelmények esetén.</p> | 4 kg |

P+ Beállítások

| Programbeállítás | Funkció |
|--|--|
| Utasítás: | Bizonyos beállítások nem kapcsolhatók be minden programnál. A bekapcsolt beállítások láthatók a gombokon, vagy a kijelzőn különösen világos kiemeléssel jelennek meg. A bekapcsolt beállításokat módosíthatja vagy kikapcsolhatja, ha többször megnyomja a megfelelő gombokat. |
|  Drying Aim ☼ (Szárítási cél): | A szárítási mód határozza meg, mennyire nedves vagy száraz legyen a ruhanemű a program vége után. Ha beállított egy szárítási módot, akkor azt a készülék kikapcsolás után is tárolja az aktuális programhoz. Kivétel: Pamut program esetén a készülék nem tárolja a beállításokat. |
|  Szekrényszáráz plus | Többrétegű, vastag, nehezen száradó ruhaneműhöz. |
|  Szekrényszáráz | Normál egyrétegű ruhaneműhöz. |
|  Vasalás-száráz | Normál egyrétegű ruhaneműhöz, amely a szárítás után nedves marad, és vasalásra vagy felakasztásra alkalmas. |
| Drying Level ☼ (Szárítási fok) | Ha a ruhaneműt szárítás után túl nedvesnek érzi, a szárítási módhoz beállíthat egy szárítási fokot, és azt ☼ és ☼☼☼ fokozat között állíthatja. Ez azonos hőmérséklet mellett meghosszabbítja a programidőt. Ha beállította a szárítási fokot egy szárítási módhoz, a beállítást a készülék kikapcsolás után is látja. |
| — Finished in + ⌚ (Kész) | A program indítása előtt a program vége a — és + használatával maximum 24 órával elhalasztható. A kijelzőn megjelenik a beállított óraszám, pl. 8h és ez az érték csökken, amíg a program el nem kezdődik. A program indítása után a kijelzőn a program időtartama látható. Utasítás: Vegye figyelembe a környezeti hőmérséklettel kapcsolatos tudnivalókat → 53. oldal. |
| — Finished in + ⌚ | Az  időprogramokhoz rendelhető szárítási idő — és + értékkel hosszabbítható, 10 perces lépésekben. |
| — / + | A — és + választógombokkal megadhatja a beállítható értékeket. |
| Less Ironing ☺ 60' (Vasaláskönnyítés, 60') | A szárítás befejeződése után a dob rendszeres időközönként megmozgatja a ruhaneműt a gyűrődések elkerülése érdekében. Az automatikus gyűrődésvédelem funkciót 60 percre (a következővel: Less Ironing ☺ 60' (Vasaláskönnyítés, 60')) vagy 120 percre (a következővel: Less Ironing ☺ 120' (Vasaláskönnyítés, 120')) bekapcsolhatja, illetve kikapcsolhatja. |
| Less Ironing ☺ 120' (Vasaláskönnyítés, 120') | |
| Gentle 🌿 (Kímélő szárítás) | Csökkentett hőmérséklet kényes textíliákhoz, például poliakrilhoz vagy elasztánhoz, használatakor hosszabb lehet a szárítási idő. |
| Start/Reload  (Indítás/Ujratöltés/ Szünet) | Egy program elindításához, megszakításához és leállításához. |



Ruhanemű

Ruhanemű előkészítése



Figyelmeztetés

Tűz- és robbanásveszély!

Bizonyos tárgyak szárítás közben meggyulladhatnak, vagy akár tüzet, robbanást okozhatnak a készülékben. Ne hagyjon öngyújtót vagy gyufát a ruhák zsebeiben.

Figyelem!

A dob és a textíliák károsodása

A dob és a textíliák károsodhatnak működés közben, ha a ruhák zsebében maradnak bizonyos tárgyak. Minden tárgyat, pl. fémdarabokat, vegyen ki a ruhaneműk zsebeiből.

A ruhaneműt a következőképpen készítse elő:

- A szövetöveket, köténypántokat stb. kösse össze, vagy használjon mosózsákot.
- A cipzáraikat húzza fel, a kapcsokat kapcsolja be, a gombokat gombolja be. A nagy ruhadarabokat, mint pl. a huzatokat, gombolja be.
- A nagyon kicsi textíliákat, pl. babaharisnyát, mindig nagy ruhadarabokkal, pl. törölközőkkel együtt szárítsa.
- Egyes ruhadarabokhoz használjon időprogramot.
- A hurkolt textíliák (pl. pólók, trikók) az első szárításnál gyakran összemennek. Használjon kímélő programot.

- A könnyen kezelhető ruhaneműt ne szárítsa túl. A túlszárítás erősebb gyűrődést eredményez a ruhaneműn.
- Néhány mosó- és ápolószer, pl. keményítő vagy öblítő, a nedvességszenzoron esetleg lerakódó részecskéket tartalmaz. Ez ronthatja a szenzor működését, és ezáltal a szárítási eredményt.

Utasítások

- A mosó- és az ápolószert a szárítandó ruhanemű mosásakor a gyártó utasításai szerint adagolja.
- Tisztítsa rendszeresen a nedvességszenzort → 40. oldal .

Ruhanemű szétválogatása

Utasítás: A ruhaneműket egyesével töltsé a készülékbe. A jó szárítási eredmény érdekében kerülje a ruhák összegabalyodását.

Figyelem!

Anyagi kár a szárítógépen vagy a textíliákon

A szárítóhoz nem megfelelő ruhanemű szárítása közben károsodhat a készülék és a ruhanemű is. A kezelési címkén megadott adatok szerint válogassa szét a ruhaneműt:

- Szárítógépben szárítható
- Szárítás normál hőmérsékleten
- Szárítás alacsony hőmérsékleten
- Nem szárítható szárítógépben

A szárítani kívánt ruhanemű válogatásánál ügyeljen a következőkre:

- Azonos szövetfajtájú és szerkezetű ruhaneműt szárítson egyszerre az egyenletes szárítási eredmény eléréséhez.
Ha vékony, többrétegű és vastag textíliákat egyszerre helyez a szárítógépbe, akkor nem egyformán fognak megszáradni.
- A szárítóprogramok textíliákra vonatkozó leírásaiból induljon ki.
→ "Programáttekintés"
a(z) 24. Oldalon

Utasítás: Ha szárítás után túl nedvesnek érzi a ruhaneműt, választhat egy időprogramot az utószárításhoz.

Figyelem!

Anyagi kár a készüléken vagy a textíliákon

Az alábbi textíliákat **ne** szárítsa szárítógépben:


- Oldószerekkel, viasszal vagy zsírral szennyezett ruhaneműt.
- Mosatlan textíliát.
- Légmentesen záródó textíliát, pl. gumírozott ruhaneműt.
- Érzékeny textíliákat, pl. selymet, szintetikus függönyöket.

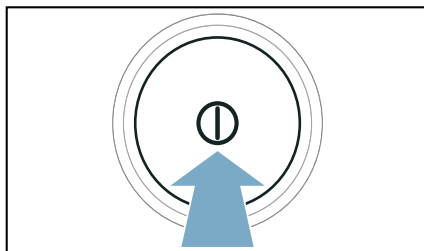


A készülék kezelése

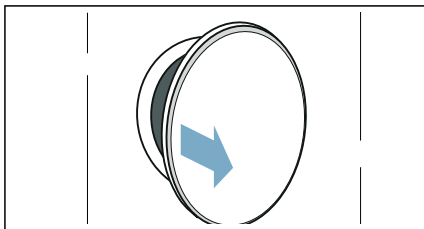
Ruhanemű betöltése és készülék bekapcsolása

Utasítás: A készüléket szakszerűen kell felállítani és csatlakoztatni.
→ 14. oldal

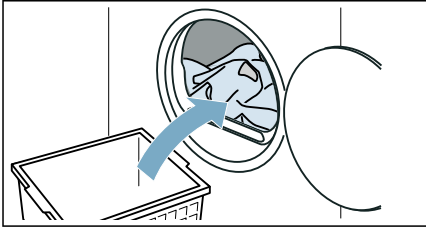
1. Készítse elő és válogassa szét a ruhaneműket.
2. Nyomja meg a  gombot a készülék bekapcsolásához.



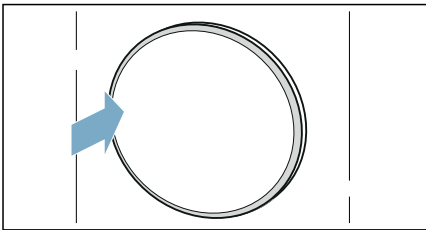
3. Nyissa ki az ajtót.
Ellenőrizze, hogy a dob teljesen kiürült-e. Szükség esetén ürítse ki.



4. A ruhaneműket széthajtogatva helyezze a dobba.



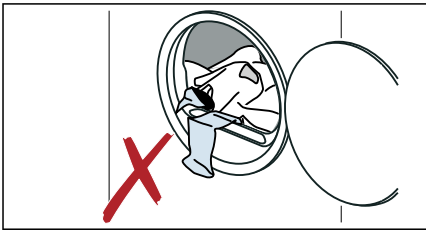
5. Zárja be az ajtót.



Figyelem!

A készüléken vagy a textíliákon anyagi kár keletkezhet.

Ügyeljen arra, hogy ne csipődjön be ruhanemű az ajtóba.

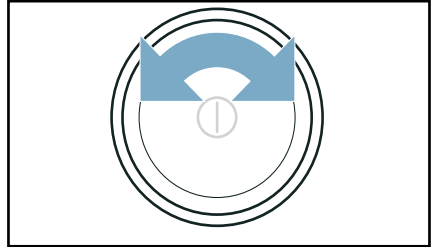


Utastítás: A készülék ajtajának kinyitása és becsukása után, valamint a program indítása után bekapcsol a dob világitása. A dob belső világitása magától kialszik.

Program beállítása

Utastítás: Ha bekapcsolta a gyerekszárat, ki kell kapcsolnia azt, mielőtt egy program beállításait módosíthatná. → 32. oldal

1. Állítsa be a kívánt programot.



A kijelzőn megjelennek a programbeállítások.

2. Ha szükséges, módosítsa a programbeállításokat.

Program indítása

Nyomja meg a **Start/Reload** (Indítás/Újratöltés/Szünet) elemet.

Utastítás: Ha biztosítani szeretné a programot a véletlen elállítás ellen, akkor kapcsolja be a gyerekszárat. → 32. oldal

Program menete

A program állapota megjelenik a kijelzőn.

Utastítás: Egy program kiválasztásakor megjelenik a száradás várható időtartama maximális ruhamennyiségnél. Szárítás közben a nedvességszenzor határozza meg a ruhaneműben maradó nedvességet. A készülék automatikusan a megmaradó nedvességhez igazítja üzem közben a program időtartamát és a hátralévő idő kijelzését (az időprogramok kivételével).

Program módosítása vagy ruhanemű hozzáadása

Szárítás során bármikor kivethet vagy hozzáadhat ruhaneműt, valamint módosíthatja a programot.

1. Szünet beiktatásához nyissa ki az ajtót, vagy nyomja meg a **Start/Reload** (Indítás/Újratöltés/Szünet) gombot.
Utasítás: Ha a CoolDown funkció be van kapcsolva, a dob szüneteltetett állapotban is forog tovább. Bármikor megszakíthatja a CoolDown funkciót az ajtó kinyitásával.
2. Adja hozzá vagy vegye ki a ruhaneműt.
3. Igény esetén válasszon másik programot vagy programbeállítást. → "Programáttekintés" a(z) 24. Oldalon

Utasítás: A CoolDown funkció közben ne módosítsa a programot.

4. Zárja be az ajtót.
5. Nyomja meg a **Start/Reload** (Indítás/Újratöltés/Szünet) elemet.

Utasítás: A kijelzőn megjelenő programidő frissül a betölthető mennyiségtől és a ruhaneműben maradó nedvességtől függően. A kijelzett értékek megváltozhatnak a program vagy a betöltött mennyiség módosításánál.

Program megszakítása

Bármikor megszakíthatja a programot, ha kinyitja az ajtót, vagy ha megnyomja a **Start/Reload** (Indítás/Újratöltés/Szünet) gombot.

Figyelem! Tűzveszély. A ruhanemű meggyulladhat.

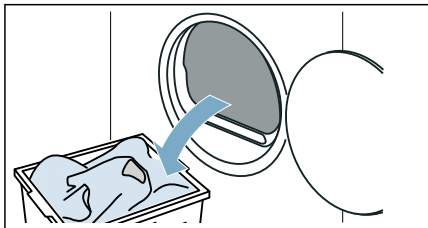
Ha megszakítja a programot, akkor vegyen ki minden ruhadarabot és terítse ki úgy, hogy a meleg távozni tudjon.

Program vége

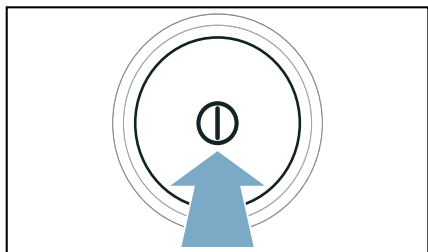
A kijelzőn megjelenik a következő üzenet: **End**

A ruhanemű kivétele és a készülék kikapcsolása

1. Vegye ki a ruhaneműket.



2. Nyomja meg a ① gombot a készülék kikapcsolásához.

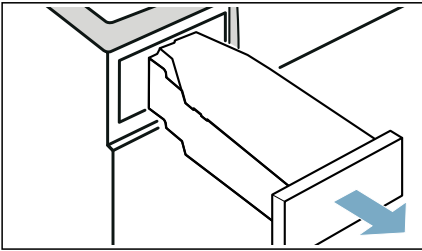


Kondenzvíztartály kiürítése

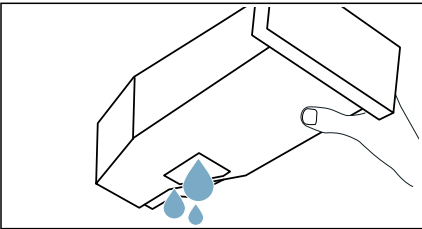
Szárítás közben a készülékben kondenzvíz keletkezik.

Ha nem használ lefolyótömlőt, a kondenzvíz elvezetése a kondenzvíztartályba történik. Ebben az esetben a kondenzvíztartályt minden szárítás után ki kell ürítenie, illetve akkor is, ha az szárítás közben megtelik.

1. Vízszintesen húzza ki a kondenzvíztartályt.



2. Öntse ki a kondenzvizet.

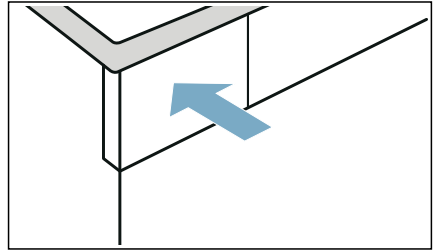


Figyelem!

Egészségkárosodás és anyagi kár veszélye

A kondenzvíz nem ivóvíz, és pihével szennyezett lehet. A szennyezett kondenzvíz egészségkárosodáshoz és anyagi károkhoz vezethet. Ne igyon belőle és ne használja fel más célokra.

3. Tolja be újra a készülékbe a kondenzvíztartályt, amíg hallhatóan bepattan.



Utastítás: A kondenzvíztartály szűrője megsűri a kondenzvizet, amelyet a rendszer a készülék automatikus tisztításához használ fel. A szűrő a kondenzvíz kiürítésével tisztul. Ennek ellenére ellenőrizze rendszeresen, hogy nem maradt-e lerakódás a szűrőn, és adott esetben távolítsa el azt.
→ "Kondenzvíztartály szűrőjének tisztítása" a(z) 40. Oldalon



Készülék beállításai

Beállíthatja és be-/kikapcsolhatja a gyerekzárát és az alapbeállításokat (pl. hangjelzéseket).

Gyerekzár

A gyerekzár bekapcsolásával megakadályozhatja a kezelőfelület véletlen használatát.

Gyerekzár be-/kikapcsolása:

- Tartsa nyomva a **Child Lock 3 sec.** (Gyerekzár 3 sec.) gombot 3 másodpercig.

Utasítás: A gyerekzár a készülék kikapcsolása után is aktív marad. Bekapcsolást követően a kezelőfelület használatához ki kell kapcsolnia a gyerekzárát.

Figyelmeztető hangjelzés

A program végét jelző figyelmeztető hangjelzést bekapcsolhatja vagy kikapcsolhatja. Ha bekapcsolja ezt a beállítást, a program végén egy hangjelzés hallható.

A készülékbeállítást a következőképpen kapcsolhatja be/ki:

Nyomja meg a **Signal** (Jelzés) elemet.

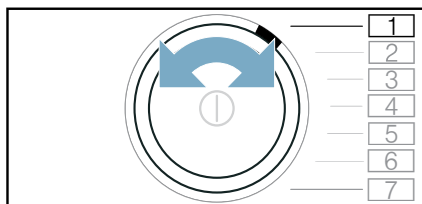
A program végét jelző figyelmeztető hangjelzést bekapcsolta/kikapcsolta.

Utasítás: Ha a program végén bekapcsolt figyelmeztető hangjelzés ellenére sem hallható hangjelzés, módosíthatja a készülék beállítását.

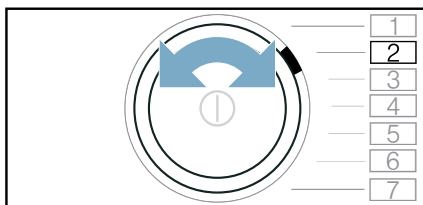
Alapbeállítások

Bizonyos alapbeállításokat a készüléken állíthat be. A beállítások elvégzéséhez először **be kell lépnie a beállítási módba:**

1. Állítsa be a pozíción lévő programot.



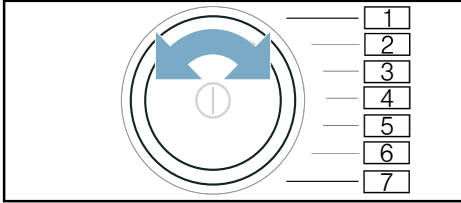
2. Nyomja le a **Drying Aim** * (Szárítási cél) gombot, és ezzel egyidőben:
3. Állítsa be a pozíción lévő programot.



4. Engedje el a **Drying Aim** * gombot.

A beállítási mód bekapcsolása megtörtént.

Az alapbeállítások a következő programpozíciókhoz vannak hozzárendelve:



| Pozíció | Alapbeállítás |
|---------|---|
| 2 | A tájékoztató jelzések (pl. a program végén) hangerejének beállítása. |
| 3 | A kezelési hangjelzések hangerejének beállítása. |

Beállítási értékek:

- 0 ki
- 1 alacsony
- 2 közepes
- 3 magas
- 4 nagyon magas

Az alapbeállításokat a következőképpen kapcsolhatja be/ki

1. Állítsa be a kívánt alapbeállítás helyzetét.
2. Beállítási módosítása a következővel:
— +
3. További alapbeállítások megadása vagy az alapbeállítások mentése és kilépés.

Az alapbeállításokat a következőképpen mentheti és léphet ki

Kapcsolja ki a készüléket.

Utasítás: A beállításokat a készülék kikapcsolás után is tárolja.

Kondenzvíz elvezetése

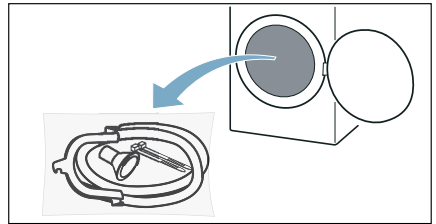
Szárítás közben a készülékben kondenzvíz keletkezik.

A készüléket csatlakoztatott lefolyótömlővel üzemeltesse.

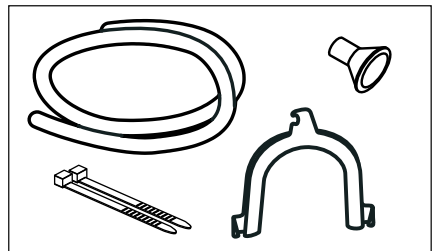
Ha nem használ lefolyótömlőt, a kondenzvíz elvezetése a kondenzvíztartályba történik. Ebben az esetben a kondenzvíztartályt minden szárítás után ki kell ürítenie, illetve akkor is, ha az szárítás közben megtelik.

Csatlakoztassa a lefolyótömlőt az alábbiakban leírt módon:

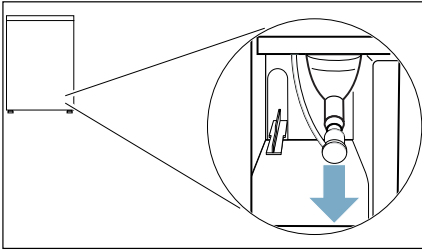
1. Vegye ki a tartozékokat a dobból.



2. Minden alkatrészt vegyen ki a zacskóból.

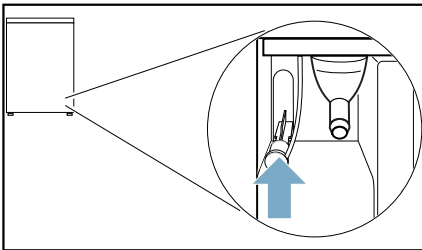


3. Vegye le a zárófedelelet a toldatról.

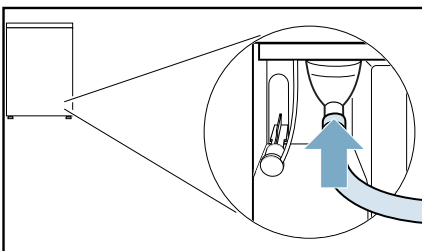


Utasítások

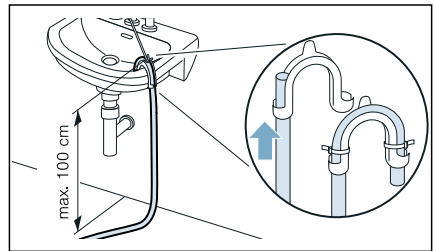
- A készülék kiszállítási állapotában a zárófedél a toldatra van rögzítve.
 - A zárófedél eltávolításakor távozhat egy kevés folyadék a toldatból.
4. Tolja a zárófedelelet parkolási pozícióba.



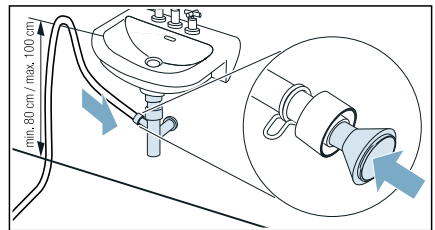
5. A vízelvezető tömlőt ütközésig tolja rá a szabadon lévő toldatra.



6. A vízelvezető tömlő másik végét a csatlakoztatási helyzettől függően rögzítse a fennmaradó tartozékokkal.
Mosdókagyló:

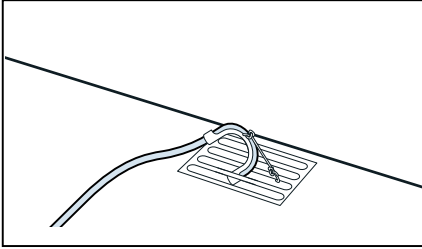


Szifon:



A csatlakozási pontot csőbilincssel kell biztosítani (12–22 mm befogási tartománnyal, szakkereskedésben kapható).

Szifon csatlakoztatásánál vegye figyelembe, hogy a lefolyótömlőt min. 80 cm, de max. 100 cm magasságban kell vezetni.

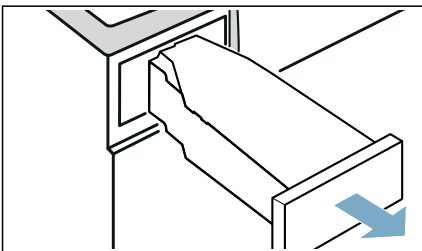
Összefolyó:**Figyelem!****A lyukas lefolyótömlő vagy a kifolyó víz anyagi kárt okozhat.**

Biztosítsa, hogy a lefolyótömlő ne tudjon kicsúszni a mosdókagylóból. Ne törje meg a lefolyótömlőt. A felállítási felület és a lefolyó közötti magasságkülönbség max. 100 cm lehet.

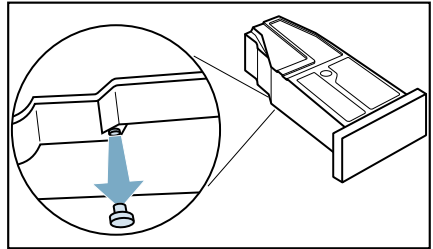
Figyelem!**A felgyülemlett víz visszaszivattyúzódhat a készülékbe, és anyagi károkat okozhat.**

Ellenőrizze, hogy a víz elég gyorsan folyik-e le. A lefolyó nem záródhat és nem dugulhat el.

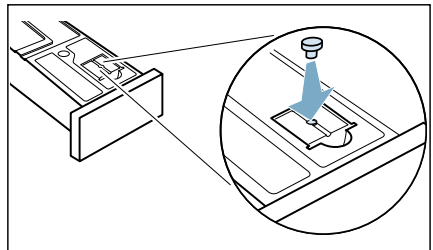
7. Vízszintesen húzza ki, majd ürítse ki a kondenzvíztartályt.



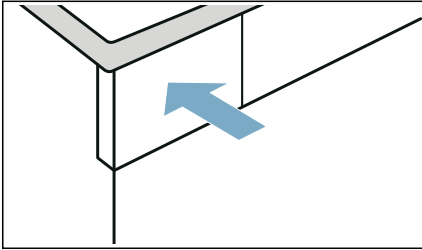
8. A kondenzvíztartályt fordítsa el 180°-kal az alsó oldalára, és vegye ki a dugót.



9. Fordítsa vissza 180°-kal a tartályt, és nyomja be a dugót a kondenzvíztartály felső oldalán található mélyedésbe.



10. A kondenzvíztartályt tolja be, amíg bepattan.



A kondenzvíz így az elvezetőtömlőn keresztül leeresztésre kerül a szennyvízbe vagy a mosdókagylóba.

Utasítás: Amennyiben a kondenzvizet újra a kondenzvíztartályba kívánja elvezetni, akkor végezze el a fenti lépéseket fordított sorrendben.

Figyelem!

Anyagi és készülékkárok

Ha a kondenzvizet a kondenzvíztartályba vezeti el, folyadék léphet ki a toldatból, és anyagi károkat okozhat. Működtetés előtt a zárófedelel rögzítse a toldaton.



Tisztítás és karbantartás

A készülék tisztítása



Figyelmeztetés **Életveszély!**

A készülék elektromos árammal működik. A feszültség alatt lévő alkatrészek megérintésekor fennáll az áramütés veszélye. Emiatt, kérjük, vegye figyelembe a következőket:

- Kapcsolja ki a készüléket. Válassza le a készüléket az áramforrásról (húzza ki a csatlakozódugót).
- Soha ne érjen vizes kézzel a hálózati csatlakozóhoz.
- Amikor kihúzza a hálózati kábelt az aljzatból, mindig a csatlakozódugót fogja és ne a hálózati kábelt, ellenkező esetben a kábel károsodhat.
- Ne végezzen műszaki átalakítást a készüléken vagy annak jellemzőin.
- A készüléken javításokat és egyéb műveleteket kizárólag a vevőszolgálat vagy villanyszerelő szakember végezhet. Ugyanez vonatkozik a hálózati kábel cseréjére (ha szükséges).
- Hálózati kábel vevőszolgálatunktól rendelhető.



Figyelmeztetés **Mérgezés veszélye!**

Az oldószert tartalmazó tisztítószerekből mérgező gőzök távozhatnak. Ne használjon oldószert tartalmazó tisztítószereket.

⚠ Figyelmeztetés**Áramütés / anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye!**

A készülékbe jutó nedvesség rövidzárlatot okozhat.

Ne tisztítsa a készüléket magasnyomású mosóval, gőztisztítóval, tömlővel vagy szórópisztollyal.

Figyelem!**Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye**


A tisztítószeres és a ruhák előkezelésére szolgáló szerek (pl. folteltávolító, spray előmosáshoz stb.) a készülék felületeivel érintkezve kárt okozhatnak. Emiatt, kérjük, vegye figyelembe a következőket:

- Ügyeljen, hogy ilyen szerek ne érintkezzenek a készülék felületeivel.
- A készüléket kizárólag vízzel és egy puha, nedves ruhával tisztítsa meg.
- Azonnal törölje le a mosószert, permetet és egyéb maradványokat.

Alsó egység tisztítása

Ez a készülék automatikus öntisztítási funkcióval rendelkezik. A ruhaneműből származó pihéket nem kell minden szárítás után eltávolítani, mivel azok összegyűlnek az alsó egységben.

Annak érdekében, hogy ne befolyásolja a készülék működését, csak a következő esetekben **kell** megtisztítani az alsó egységet (a pihegyűjtőt és a piheszűrőt):

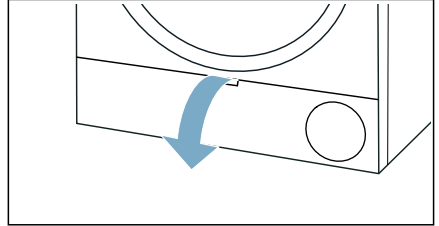
- A kijelzőn megjelenik a következő üzenet: .
- A készülék ápolása előtt.

Az alsó egységet **tetszőlegesen** bármikor megtisztíthatja.

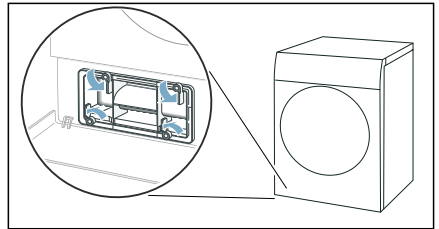
Utasítás: A készüléket üzemelés után kb. 30 percig hagyja hűlni, mielőtt elkezdi a tisztítást.

A következőképpen tisztíthatja az alsó egységet:

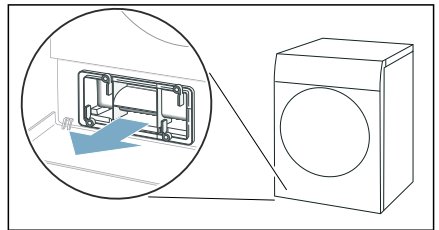
1. A fogantyúval nyissa ki a szervizfedelelet.



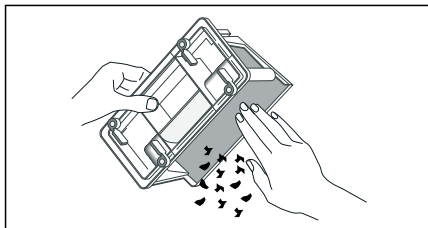
2. Reteszelve ki a hőcserélő burkolatának karját.



3. A fogantyúnál húzza ki a hőcserélő burkolatát.

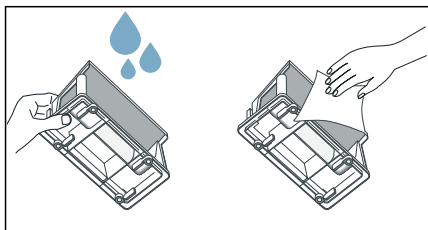


4. Gondosan távolítsa el minden pihét a hőcserélő burkolatáról és a pihefogóból.



Utasítás: Ügyeljen arra, hogy ne maradjanak szennyeződések a hőcserélő burkolatának tömítésein.

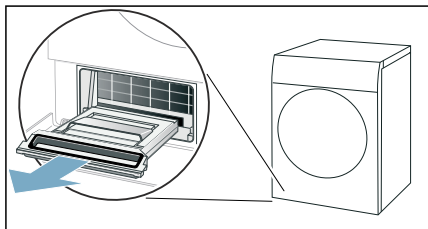
5. A hőcserélő burkolatának és a pihezűrőnek a belső oldalát folyó vízben alaposan öblítse le, majd szárítsa meg.



Utasítások

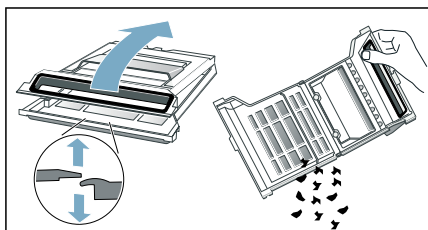
- Erősebb szennyeződés esetén a tisztításhoz használhat egy puha keféét.
- A pihegyűjtő szűrőjét alaposan szárítsa meg leöblítés után. A nedves pihezűrő meghosszabbíthatja a szárítási időt, és befolyásolhatja a szárítási eredményt.

6. Vízszintesen húzza ki a pihetartályt.

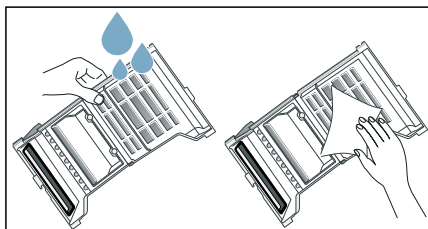


Utasítás: A pihetartályban lehetnek nedves pihék, illetve maradék víz is, ami a kihúzáskor kicsepeghet.

7. Nyissa fel a pihegyűjtőt és távolítsa el a pihéket.

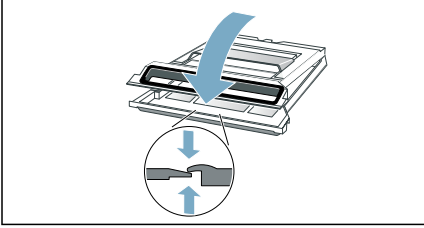


8. A pihegyűjtő szűrőjét folyó vízben alaposan öblítse le, majd szárítsa meg.

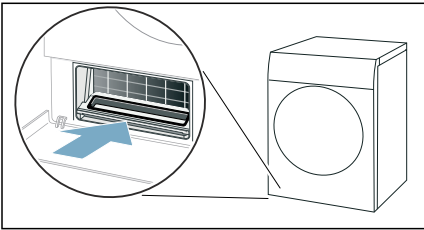
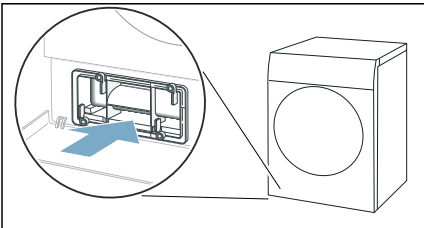


Utasítások

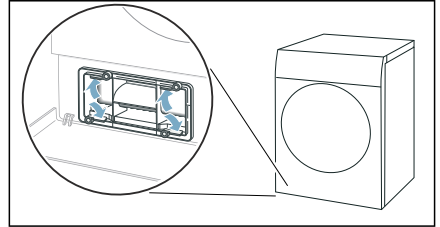
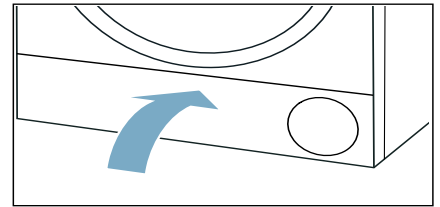
- Erősebb szennyeződés esetén a tisztításhoz használhat egy puha keféét.
- Ügyeljen arra, hogy ne távolítsa el és ne sértse meg a pihegyűjtő tömítését.
- A pihegyűjtő mosogatógépben is tisztítható.
- A pihegyűjtő szűrőjét alaposan szárítsa meg leöblítés után.

9. Csukja be a pihetartályt.

Utasítás: Ügyeljen arra, hogy a pihetartály teljesen becsukódjon.

10. Vízszintesen tolja be ütközésig a pihetartályt.**11.** A fogantyúnál tolja be a hőcserélő burkolatát.

Utasítás: Csak akkor tudja betolni a hőcserélő burkolatát, ha a pihetartály a készülékben van.

12. Reteszelve be a hőcserélő burkolatának karját.**13.** Csukja be a szervizfedelelet.

Megtisztította a készülék alsó egységét.

Figyelem!**Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye**

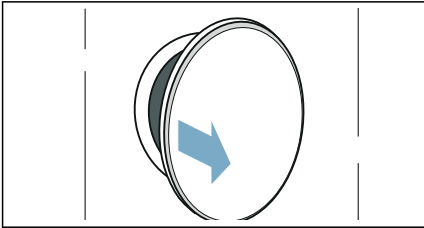
Ha boholygyújtó (pl. boholyszűrő vagy boholytartály, a készüléktől függően) nélkül működteti a készüléket, vagy ha a boholygyújtó hiányos vagy hibás, az a készülék károsodását okozhatja.

Ne működtesse a készüléket boholygyújtó nélkül vagy hiányos, illetve hibás boholygyújtóval.

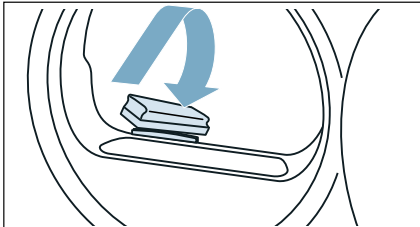
A nedvességszenzor tisztítása

Utasítás: A nedvességszenzor a ruhanemű nedvességét méri. Hosszú használat után a nedvességszenzoron vízkő vagy mosó- és ápolószerek maradványai rakódhatnak le vékonyan. Ezeket a lerakódásokat rendszeresen el kell távolítani, különben ronthatják a szárítási eredményt.

1. Nyissa ki az ajtót.



2. A nedvességszenzort sima felületű szivaccsal tisztítsa.



Figyelem!

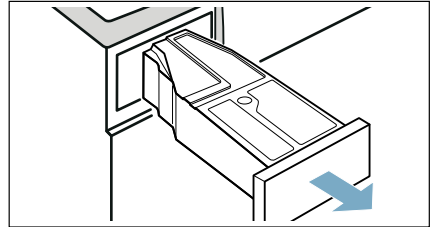
A nedvességszenzor károsodhat.

A nedvességszenzor nemesacélból készült. Ne tisztítsa a szenzort súrolószerszeggel és fém dörzsszivaccsal.

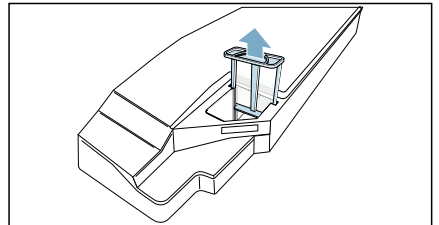
Kondenzvíztartály szűrőjének tisztítása

Utasítás: A kondenzvíztartály szűrője a kondenzvíz szűrésére szolgál, amelyet a rendszer a készülék automatikus tisztításához használ fel.

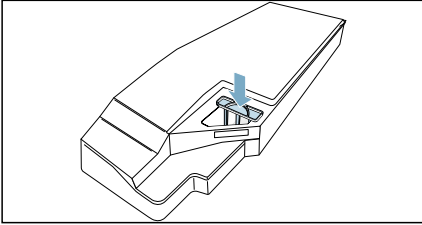
1. Vízszintesen húzza ki a kondenzvíztartályt.



2. Öntse ki a kondenzvizet.
3. Vegye ki a szűrőt.



4. Tisztítsa meg a szűrőt folyó meleg vízzel vagy mosogatógépben.
Utasítás: Erősebb szennyeződés esetén a tisztításhoz használhat egy puha kefét.
5. Tolja vissza a szűrőt, amíg érezhetően a helyére pattan.



Figyelem!

Szűrő nélkül bolyhok kerülhetnek a készülékbe, és károsíthatják azt.

A készüléket csak behelyezett szűrővel működtesse.

6. Tolja be a kondenzvíztartályt, amíg hallhatóan a helyére pattan.

A készülék ápolása

A készülék további tisztítási programokat kínál, amelyeket végrehajthat a készülék tisztításához:

- A készülék egyszerű ápolásával eltávolítja a készülékben esetlegesen lerakódott kisebb szennyeződések.
- A készülék intenzív ápolásával eltávolítja a készülékben esetlegesen lerakódott makacs szennyeződések, illetve a hosszabb állásidő után képződött szagokat.

Mielőtt végrehajtja a készülék ápolását, elő kell készítenie azt.



Figyelmeztetés

Forrásveszély/anyagi és készülékkárok!

Ha kilöttyen vagy kifut, a forrásban lévő vagy forró víz súlyos forrásokhoz, illetve anyagi vagy készülékkárokhoz vezethet.

Ehhez a készülékhez, alkatrészeihez és tartozékaihoz ne használjon forrásban lévő vizet. A forró víz vagy gőz ne érintkezzen a bőrével.



Figyelmeztetés

Mérgezés / anyagi kár veszélye!

A kondenzvíz nem iható, és bolyhokkal szennyezett. A szennyezett kondenzvíz káros lehet az egészségre, illetve anyagi kárt okozhat.

Ne igya meg, és ne használja fel.

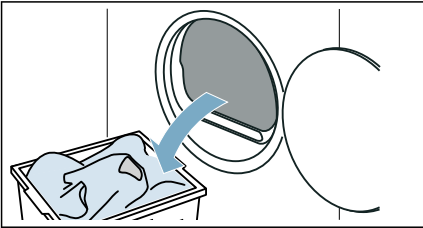
A készülék ápolásának előkészítése

A készülék előkészítése az ápolásra

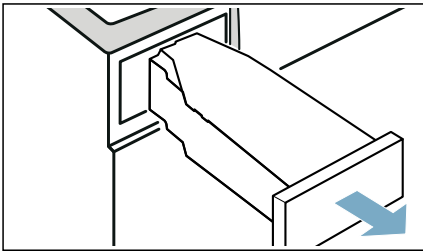
A készüléket elő kell készíteni a készülék egyszerű vagy intenzív ápolása **előtt**.

A készüléket a következőképpen készítse elő az ápolásra

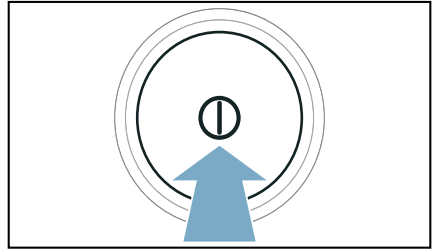
1. Tisztítsa meg az alsó egységet. → 37. oldal
2. Nyissa ki az ajtót.
3. Vegye ki a ruhaneműket.



4. Zárja be az ajtót.
5. Vízszintesen húzza ki, majd ürítse ki a kondenzvíztartályt.



6. Nyomja meg a ① gombot a készülék bekapcsolásához.



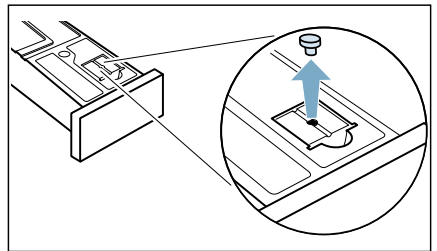
A készülék elő van készítve az ápolásra.

A kondenzvíztartály előkészítése a készülék ápolására

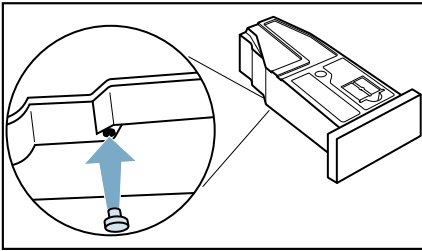
Ha a készülék kondenzvizét az elvezető tömlőn keresztül vezeti el, a készülék egyszerű vagy intenzív ápolása **előtt** kell készítenie a kondenzvíztartályt.

A kondenzvíztartályt a következőképpen készítse elő az ápolásra:

1. Vegye ki a behelyezett dugaszt a kondenzvíztartályon lévő mélyedésből.



2. A kondenzvíztartályt fordítsa el 180°-kal az alsó oldalára, és helyezze be a dugót.



3. Tisztítsa meg a kondenzvíztartály szűrőjét. → 40. oldal
A kondenzvíztartály elő van készítve az ápolásra.

Utasítás: Ha a készülék kondenzvizét az elvezető tömlőn keresztül vezeti el, a készülék egyszerű vagy intenzív ápolása **után** hajtsa végre ezeket a lépéseket fordított sorrendben.

A készülék egyszerű ápolásának végrehajtása

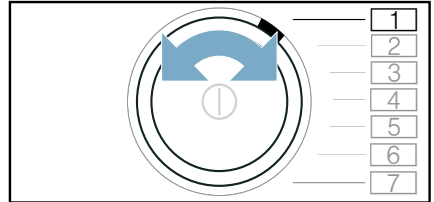
Végrehajthatja a készülék egyszerű ápolását a készülékben esetlegesen lerakódott kisebb szennyeződések eltávolítására.


Utasítások

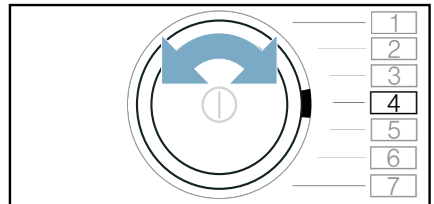
- Bizonyos használati idő elteltével készüléke automatikusan javasolja a készülék egyszerű ápolását. A kijelzőn a program indulása előtt 5 másodpercre, majd a program vége után megjelenik a **CP** figyelmeztetés. Ez a figyelmeztetés mindaddig újból megjelenik, amíg végre nem hajtotta a készülék teljes egyszerű ápolását.
- A készülék egyszerű ápolása kb. 1 órát vesz igénybe.

A következőképpen hajtsa végre a készülék ápolását:

1. Készüljön elő a készülék ápolására. → 42. oldal
2. Állítsa be az 1. pozícióban lévő programot.

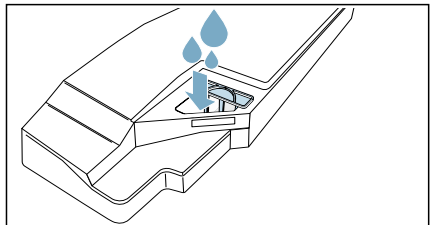


3. Tartsa lenyomva a  Drying Aim * (Szárítási cél) gombot, és ezzel egyidőben:
4. Állítsa be a 4. pozícióban lévő programot.



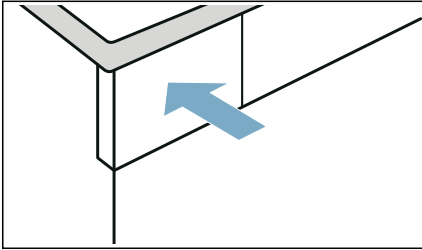
A kijelzőn váltakozva jelenik meg a **CP** és a programidő.

5. Öntsön kb. 1 ½ liter meleg csapvizet a vízgyűjtő tartályba.



Utasítás: A vízgyűjtő tartályt tartsa mindig vízszintesen, hogy a víz ki ne boruljon.

6. A kondenzvíztartályt tolja be, amíg bepattan.

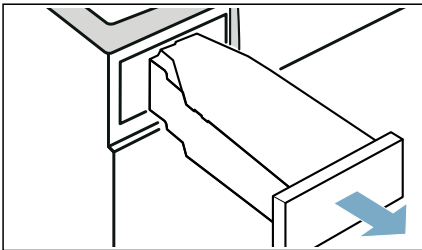


7. Nyomja meg a **Start/Reload** (Indítás/Újratöltés/Szünet) elemet.

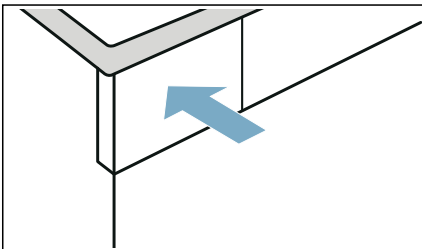
A készülék ápolása megkezdődik, és egy hangjelzés hallatszik.

A készülék ápolásának végén megjelenik a kijelzőn a **End** szimbólum, és egy hangjelzés hallatszik.

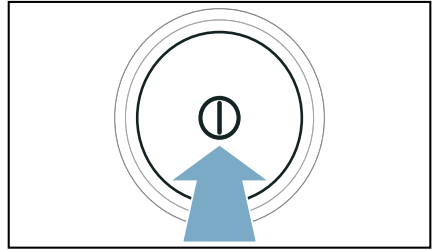
8. Vízszintesen húzza ki, majd ürítse ki a kondenzvíztartályt.



9. A kondenzvíztartályt tolja be, amíg bepattan.



10. Nyomja meg a **⏻** gombot a készülék kikapcsolásához.



Végrehajtotta a készülék ápolását.

A készülék intenzív ápolásának végrehajtása

Végrehajthatja a készülék intenzív ápolását a készülékben esetlegesen lerakódott makacs szennyeződések, illetve az egy hónapnál hosszabb állásidő után képződött szagok eltávolításához.

Utasítások

- A készülék intenzív ápolása kb. 4 órát vesz igénybe. Az időtartam hosszabb lehet, ha nem időben hajtja végre a szükséges kezelési lépéseket a program folyamán.
- A készülék intenzív ápolását a program elindulása után nem szabad megszakítani.
- A készülék intenzív ápolásához szüksége lesz az eredeti tisztítószerre, amelyet a következő azonosítószámon rendelhet meg a vevőszolgáltatótól: **00311829**. Az egyes országok vevőszolgálati elérhetőségei megtalálhatók a mellékelt vevőszolgálati jegyzékben.

⚠ Figyelmeztetés**Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye és sérülésveszély!**

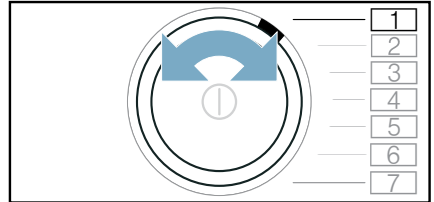
A más gyártótól származó pótalkatrész vagy tartozék használata veszélyes, és sérüléssel, anyagi kárral vagy a készülék károsodásával járhat. Biztonsági okokból kizárólag eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.


Figyelem!**Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye**

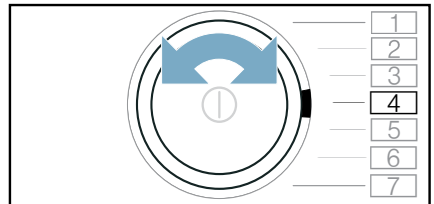
Ha nem megfelelő mennyiségű mosószert vagy tisztítószert adagol a készülékbe, anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat. Mosó-, ápoló-, tisztító- és öblítőszer használatakor kövesse a gyártó utasításait.

A következőképpen hajtsa végre a készülék ápolását:

1. Készüljön elő a készülék ápolására. → 42. oldal
2. Állítsa be az 1. pozíción lévő programot.

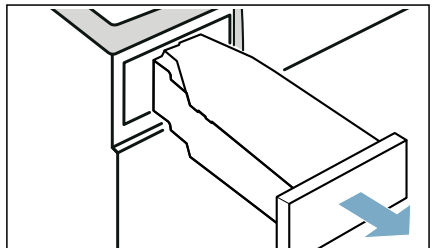


3. Tartsa lenyomva a  Drying Aim * (Szárítási cél) gombot, és ezzel egyidőben:
4. Állítsa be a 4. pozíción lévő programot.



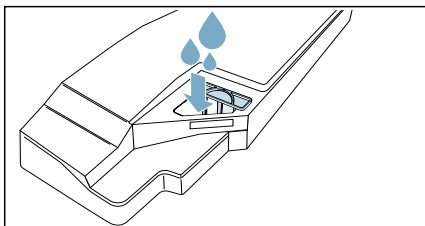
A kijelzőn váltakozva jelenik meg a **CP1** és a programidő.

5. Nyomja meg az **+** elemet. A kijelzőn váltakozva jelenik meg a **CP2** és a programidő.
6. Vízszintesen húzza ki, majd ürítse ki a kondenzvíztartályt.



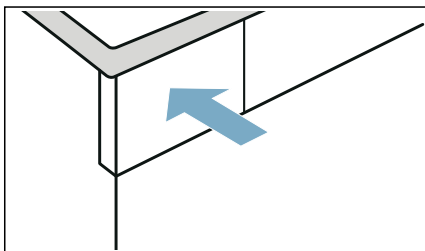
hu A készülék ápolása

7. Öntsön egy üveg eredeti készülékápoló szert és kb. 1 ½ liter meleg csapvizet a vízgyűjtő tartályba.



Utasítás: A vízgyűjtő tartályt tartsa mindig vízszintesen, hogy a víz ki ne boruljon.

8. A kondenzvíztartályt tolja be, amíg bepattan.

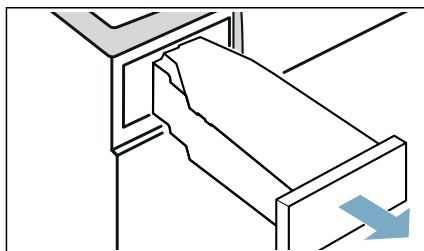


9. Nyomja meg a **Start/Reload** (Indítás/Újratöltés/Szünet) elemet.

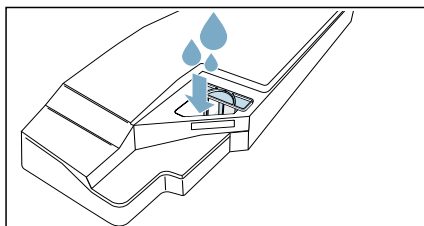
A készülék ápolása megkezdődik, és egy hangjelzés hallatszik.

Körülbelül három óra elteltével a készülék szünetelteti az ápolást, és a kijelzőn villogni kezd a fennmaradó programidő.

10. Vízszintesen húzza ki, majd ürítse ki a kondenzvíztartályt.

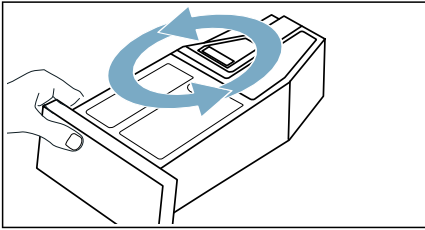


11. Öntsön kb. 1 ½ liter meleg csapvizet a vízgyűjtő tartályba.

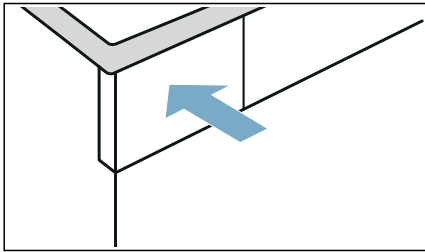


Utasítás: A vízgyűjtő tartályt tartsa mindig vízszintesen, hogy a víz ki ne boruljon.

12. Óvatosan fordítsa el vízszintesen a kondenzvíztartályt, és ürítse ki az eredeti tisztítószer maradékának kiöblítésére.



13. Öntsön kb. még 1 ½ liter meleg csapvizet a vízgyűjtő tartályba.
14. A kondenzvíztartályt tolja be, amíg bepattan.

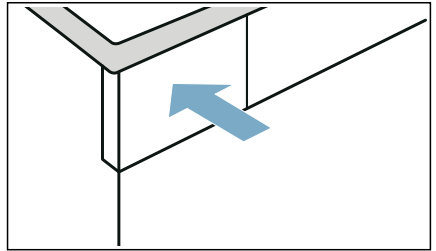


15. Nyomja meg a **Start/Reload** (Indítás/Újratöltés/ Szünet) elemet.

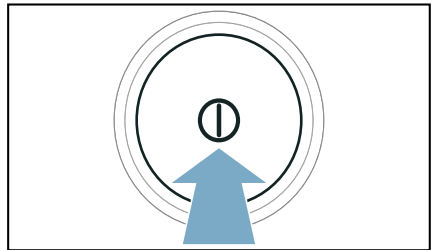
A készülék ápolása folytatódik.

A készülék ápolásának végén megjelenik a kijelzőn a **End** szimbólum, és egy hangjelzés hallatszik.

16. Ürítse ki újra a kondenzvíztartályt.
17. A kondenzvíztartályt tolja be, amíg bepattan.






18. Nyomja meg a **⓪** gombot a készülék kikapcsolásához.



Végrehajtotta a készülék ápolását.

Sógó a készülékhez

| Üzemzavar | Ok/Megoldás |
|--|--|
| A készülék nem indul el. | Ellenőrizze a hálózati csatlakozót és a biztosítékokat. |
| A készülék nem reagál és a kijelzőn a következő látható:  R ir | <ul style="list-style-type: none"> ■ Egy szennyezett vagy nedves pihefogó alacsony környezeti hőmérséklet esetén befolyásolhatja a légáramlást a készülékben. <ul style="list-style-type: none"> - Tisztítsa meg az alsó egységet és alaposan szárítsa meg a pihefogót. → 37. oldal - Kapcsolja ki a készüléket, majd kapcsolja be újra. - Nyomja meg a Start/▷ Reload (Indítás/Újratöltés/Szünet) gombot a program ismételt elindításához. |
| Gyűrődések. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Túllépte a betölthető mennyiséget, vagy nem a textílfajtához megfelelő programot választotta. A programtáblázat tartalmaz minden szükséges információt. → 24. oldal ■ A ruhaneműt közvetlenül szárítás után vegye ki a dobból. Ha a ruhanemű a dobben marad, akkor meggyűrődik. |
| Kifolyik a víz. | <ul style="list-style-type: none"> ■ A készülék esetleg ferdén áll. Igazítsa meg a készüléket. ■ Ellenőrizze az alsó egységben a következőket: <ul style="list-style-type: none"> - a hőcserélő burkolata megfelelően reteszelve van-e. - a hőcserélő burkolatának tömítése nem szennyezett-e. → 37. oldal ■ Ha beszerelt választható vízelvezető tömlőt*, ellenőrizze, hogy a vízelvezető tömlő megfelelően van-e csatlakoztatva. → 33. oldal |
| A készülék szüneteltetett állapotban van, de a dob forog. | A készülék magas hőmérsékletet érzékelt, és elindított egy CoolDown-folyamatot. A hőmérséklet-szabályozás akár 10 percig is eltarthat. Bármikor megszakíthatja a CoolDown-folyamatot az ajtó kinyitásával. |
| A program nem indul el | <p>Bizonyosodjon meg arról, hogy</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ az ajtó be van csukva ■ a Child Lock 3 sec.  (Gyerekszár 3 sec.) ki van kapcsolva ■ megnyomta a Start/▷ Reload (Indítás/Újratöltés/Szünet) gombot <p>Utasítás: Ha a — Finished in +  (Kész) opcióval beállította a program késleltetését, a program későbbi időpontban fog elindulni.</p> |
| A program kijelzett tartama a szárítási folyamat közben változik. | Nem hiba. A nedvességszenzor határozza meg a ruhaneműben maradó nedvességet, illetve állítja be a program időtartamát (az időprogramok kivételével). |

A ruhanemű nem száradt meg megfelelően, vagy még túl nedves.

- A meleg ruhanemű a program befejeződése után nedvesebbnek érződik, mint amilyen valójában. Teregesse ki és hagyja lehűlni a ruhaneműt.
- Állítsa be a szárítási módot, vagy növelje a szárítási fokot. Ez azonos hőmérséklet mellett meghosszabbítja a szárítási időt.
- Válasszon egy időprogramot a még nedves ruhanemű további szárításához.
- Válasszon időprogramot egy kisebb betöltési mennyiséghez.
- Ne lépje túl egy program maximálisan betölthető ruhamennyiségét. → 24. oldal
- Tisztítsa meg a dobban található nedvességszenzort. A szenzoron vékony vízkőréteg vagy mosó- és ápolószerek maradványai rakódhatnak le, és ronthatják annak működését. → 40. oldal
- A rendszer leállította a szárítást áramkimaradás, megtelt kondenzvíztartály vagy a maximális szárítási idő túllépése miatt.

Utasítás: Vegye figyelembe a ruhaneműre vonatkozó tippeket is. → 27. oldal

A szárítási idő túl hosszú.

- A készülék pihével szennyezett lehet. Ez hosszabb szárítási időt okozhat.
 - Tisztítsa meg az alsó egységet. → 37. oldal
 - Hajtson végre teljes szárítást előszárítás nélküli ruhakkal, 3 kg-ot meghaladó betöltési mennyiséggel.

Utasítás: A készülék automatikus öntisztítása a kimosott ruhaneműből származó kondenzvizet használja fel. Ha folyamatosan 3 kg alatti betöltési mennyiséget szárít, akkor a kimosott ruhaneműből származó kondenzvíz nem elegendő a készülék automatikus öntisztításához. Szárítson rendszeresen előszárítás nélküli ruhákat, 3 kg-ot meghaladó betöltési mennyiséggel.

- A hőcserélő pihével szennyezett lehet.
 - Hajtsa végre a készülék egyszerű ápolását. → 43. oldal
- A nedves piheszűrő meghosszabbíthatja a szárítási időt, és befolyásolhatja a szárítási eredményt. Az alsó egység piheszűrőjét alaposan szárítsa meg leöblítés után. → 37. oldal
- Eltorlasztott vagy szabadon nem hozzáférhető légbemlő nyílás is meghosszabbíthatja a szárítási időt. Hagyja szabadon a légbemlő nyílást.
- Ha a környezeti hőmérséklet 15 °C-nál alacsonyabb vagy 30 °C-nál magasabb, akkor hosszabb lehet a szárítási idő, illetve megváltozhat a szárítási eredmény is.
- Ha a helyiségben elégtelen a légkeringés, akkor hosszabb lehet a szárítási idő. Alaposan szellőztesse ki a helyiséget.

Szagképződés a készülékben

Hajtsa végre a készülék intenzív ápolását. → 44. oldal

A helyiség páratartalma megnő.

Alaposan szellőztesse ki a helyiséget.

Szokatlan zörejek szárítás közben.

A szárítás során a kompresszor és a szivattyú működése üzemi zörejeket eredményez. Ez nem a készülék hibás működésére utal.

| | |
|---|--|
| Szárítás ellenére a készülék hidegnek érződik. | Nem hiba. A hőszivattyús készülék hatékonyan, alacsony hőmérsékleten végzi a szárítást. |
| A rendszer leállítja a szárítási programot. | Ha a szárítási program áramkimaradás miatt szakadt meg, akkor indítsa újra a programot, vagy vegye ki és teregesse ki a ruhaneműt. |
| Víz marad a kondenzvíztartályban, pedig az elvezetőtömlő* csatlakoztatva van a készülékhez. | Ha az opcionális elvezetőtömlő fel van szerelve, akkor a készülék öntisztító funkciója miatt a kondenzvíztartályban maradék víz marad. |
| * a készülék kivitelétől és a rendelkezésre álló tartozéktól függően | |

Utasítás: Ha a készülék ki- és bekapcsolásával nem tudja saját kezűleg elhárítani a hibát, forduljon a vevőszolgálathoz. → *54. oldal*



A készülék szállítása

⚠ Figyelmeztetés

Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye és sérülésveszély!

Ha a készüléket a kiálló részeinél (pl. az ajtajánál) fogva emeli meg vagy mozdítja el, ezek a részek letörhetnek, és sérülést okozhatnak.

Ne mozgassa a készüléket annak kiálló részeinél fogva.

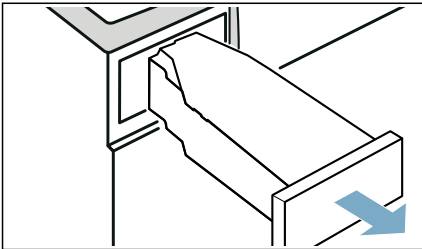
⚠ Figyelmeztetés

Sérülésveszély!

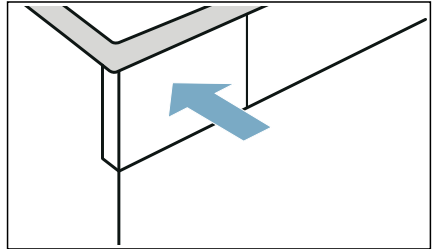
- A készülék nehéz. Megemlése sérülést okozhat.
Ne emelje meg egyedül a készüléket.
- A készülék éles peremei elvágthatják a kezét.
A készüléket ne az éles széleinél fogja meg. A készülék emelésekor viseljen védőkesztyűt.

A készülék előkészítése szállításra:

1. Vízszintesen húzza ki, majd ürítse ki a kondenzvíztartályt.



2. Tolja be újra a készülékbe a kondenzvíztartályt, amíg hallhatóan bepattan.



3. Kapcsolja be a készüléket.
4. Állítson be egy tetszőleges programot.
5. Nyomja meg a **Start/Reload** (Indítás/Újratöltés/Szünet) gombot.
6. Várjon 5 percig.
A rendszer leszivattyúzza a kondenzvizet.
7. Ürítse ki újra a kondenzvíztartályt.
8. Ha be van szerelve, távolítsa el a vízvezető tömlőt a mosdókagylóból, szifonból vagy összefolyóból. → 33. oldal

Figyelem!

Biztosítsa a készüléken, hogy a vízvezető tömlő ne tudjon kicsúszni a mosdókagylóból. Ne törje meg a vízvezető tömlőt.

9. Kapcsolja ki a készüléket.
10. A készülék csatlakozódugóját húzza ki az elektromos hálózathoz.
A készülék most szállításra kész.

Figyelem!






Anyagi és készülékkárok

A készülékben a szivattyúzás ellenére mindig található valamennyi víz. A maradék víz kifolyhat, és anyagi kárt okozhat.

A készüléket ezért állítva szállítsa.


Fogyasztási értékek



Fogyasztási értékek táblázata

| Program | A ruhanemű centrifugálásához használt fordulatszám (ford./perc) | Időtartam** (perc) | | Energiafogyasztás** (kWh-ban) | |
|--|---|--------------------|---------------|-------------------------------|---------------|
| Cottons (Pamut)  | | 9 kg | 4,5 kg | 9 kg | 4,5 kg |
| Szekrényszárász  * | 1400 | 152 | 99 | 1,81 | 1,09 |
| | 1000 | 171 | 109 | 2,10 | 1,24 |
| | 800 | 190 | 119 | 2,39 | 1,39 |
| Vasalás-szárász  * | 1400 | 115 | 74 | 1,24 | 0,73 |
| | 1000 | 134 | 84 | 1,53 | 0,88 |
| | 800 | 153 | 94 | 1,82 | 1,03 |
| Easy-Care (Kímélő mosás)  | | 3,5 kg | | 3,5 kg | |
| Szekrényszárász  * | 800 | 64 | | 0,58 | |
| | 600 | 73 | | 0,69 | |

* Programbeállítás az érvényes EN61121 szerint külső lefolyótömlő használata mellett.
 ** Az értékek a textilfaajtától, a szárítandó ruhanemű összetételétől, a textíliában maradt nedvességtől, a beállított szárítási foktól, a ruhamennyiségtől, a környezeti feltételektől, valamint a kiegészítő funkciók használatától függően eltérhetnek a megadott értékektől.

Leghatékonyabb program pamuttextíliákhoz

A következő „standard pamutprogram” ( szimbólummal jelölve) a normál nedvességű pamut ruhanemű szárítására alkalmas, és a kombinált energiafogyasztás tekintetében a nedves pamut ruhanemű szárításához a leghatékonyabb.

| Standard programok pamut ruhaneműhöz az aktuális 932/2012/EU rendeletnek megfelelően | | | |
|--|-------------------------------|-----------------------------|----------------------|
| Program + szárítási mód | Betölthető mennyiség (kg-ban) | Energiafogyasztás (kWh-ban) | Programidő (percben) |
|  Pamut + Szekrényszárász  | 9/4,5 | 2,10/1,24 | 171/109 |

Programbeállítás a 2010/30/EU irányelv szerint történő vizsgálathoz és energiafogyasztás címkézéséhez.



Műszaki adatok

Méreték:

850 x 600 x 640 mm

(magasság x szélesség x mélység)

Súly:

56 kg (modelltől függően)

Hálózati csatlakozás:

Hálózati feszültség: 220 - 240 V, 50 Hz

Névleges áram: 10 A

Névleges teljesítmény: 800 W

Maximális ruhamennyiség:

9 kg

Energiafogyasztás kikapcsolt

állapotban:

0,10 W

Energiafogyasztás bekapcsolva

hagyott állapotban:

0,10 W



Belső dobvilágítás*

Környezeti hőmérséklet**:

5 - 35 °C

Ez a termék F energiahatékonysági osztályú fényforrásokat tartalmaz. A fényforrások cserealkatrészként állnak rendelkezésre, és csak megfelelően képzett szakember cserélheti ki őket.

* a készülék kivitelétől függően

** 16 °C alatti környezeti hőmérsékletnél — **Finished in** +  
(Kész) funkció esetén a 24 órás maximális időtartam korlátozott lehet.



Ártalmatlanítás



A csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa.

Ez a készülék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaira vonatkozó 2012/19/EU európai irányelvnek (waste electrical and electronic equipment – WEEE) megfelelő jelöléssel rendelkezik.

Az irányelv keretét szab a használt készülékek egész Európai Unióban érvényes visszavételének és hasznosításának.

Figyelem!

Tűzveszély/Mérgezésveszély/Anyagi és készülékkár

A készülék környezetbarát, de gyúlékony R290 hűtőközeget tartalmaz. A szakszerűtlen ártalmatlanítás tüzet és mérgezést okozhat.

Szakszerűen ártalmatlanítsa a készüléket, és ügyeljen arra, hogy a hűtőközeg körének csövei ne sérüljenek.



Vevőszolgálat

Ha a készülék ki- és bekapcsolásával nem tudja saját kezűleg elhárítani a hibát, forduljon a vevőszolgálatához. → Lásd a mellékelt vevőszolgálat-listát vagy a kihajtható oldalt.

Mindig megtaláljuk a megfelelő megoldást, hogy elkerülhető legyen a felesleges kiszállítás.

Adja meg a vevőszolgálatnak a készülék termékszámát (E-Nr.) és gyártási számát (FD).

| | |
|-------------|----------|
| E-Nr. _____ | FD _____ |
|-------------|----------|

E-Nr. Termékszám
FD Gyártási szám

Ezek az adatok megtalálhatók
*modelltől függően:

az ajtó belső oldalán*/a kinyitott szervizfedélen* és a készülék hátoldalán.

Bízzon a gyártó hozzáértésében.

Forduljon hozzánk. Ezzel biztosítja, hogy a javítást szakképzett szerelők végzik el az eredeti pótalkatrészekkel.



Köszönjük, hogy Bosch háztartási készüléket vásárolt!

Regisztrálja új készülékét a MyBosch felületen, és a következő előnyöket élvezheti:

- **Szakértői tippek és trükkök készülékével kapcsolatban**
- **Garanciakiterjesztési lehetőségek**
- **Kedvezmény tartozékokra és pótalkatrészekre**
- **Digitális használati útmutató és minden készülékadat kéznél**
- **Egyszerűen elérhető a Bosch Háztartási Készülékek Vevőszolgálat**

Ingyenes és gyors regisztráció – akár mobiltelefonon is:

www.bosch-home.com/welcome

BOSCH
HOME APPLIANCES
SERVICE

Segítségre van szüksége? Itt megtalálhatja.

Szakértői tanácsok Bosch háztartási készülékével kapcsolatban, problémamegoldás vagy javítás Bosch szakértők közreműködésével.

Tudjon meg mindent a Bosch által nyújtott támogatási módokról:

www.bosch-home.com/service

A mellékelt vevőszolgálati címlistában megtalálja a kapcsolatfelvételi adatokat minden országra vonatkozóan.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

www.bosch-home.com



9001606887 (0101)

hu